

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2016/1185****2017/EES/31/21****frá 20. júlí 2016**

um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012 að því er varðar uppfærslu og fullvinnslu sameiginlegra flugregla og rekstrarákvæða varðandi þjónustu og verklagsreglur fyrir flugleiðsögu (SERA C-hluti) og um niðurfellingu á reglugerð (EB) nr. 730/2006 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu ⁽¹⁾, einkum 4. gr.,með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 frá 20. febrúar 2008 um sameiginlegar reglur um almenningflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EBE, reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB ⁽²⁾, einkum 6. mgr. 8. gr. b,*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) Samkvæmt 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 551/2004 er þess krafist að framkvæmdastjórnin samþykki framkvæmdarreglur um flugreglur og um samræmda beitingu á skipun loftrýmis í flokka. Flugreglur Sambandsins hafa verið þróaðar í tveimur áföngum. Í I. áfanga (SERA A-hluta) vann framkvæmdastjórnin, með stuðningi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, Flugöryggisstofnunar Evrópu („Flugöryggisstofnunin“) og Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, að undirbúningi á innleiðingu ákvæða 2. viðauka Chicago-samningsins um alþjóðlegt almenningflug („Chicago-samningurinn“) í lög Sambandsins. Í II. áfanga (SERA B-hluta) voru viðeigandi ákvæði 3. og 11. viðauka Chicago-samningsins leidd í lög Sambandsins. Afraksturinn var framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 923/2012 ⁽³⁾, sem sameinar bæði A- og B-hluta í eina gerð Sambandsins.
- 2) Fullgera ætti framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012 með því að fella inn í hana eftirstandandi viðeigandi ákvæði Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, einkum þau sem eru sett fram í 10. viðauka Chicago-samningsins og skjali nr. 4444 (PANS-ATM), sem varða flugreglur og hafa ekki enn verið innleiddar í lög Sambandsins.
- 3) Til að tryggja samræmi í veitingu þjónustu við aðgerðir flugmanna og annarra aðila samkvæmt þessari reglugerð ættu ákvæði hennar að styðja við og koma til fyllingar reglna sem tengjast veitingu flugumferðarþjónustu, sem um getur í 10. viðauka II. bindis og 11. viðauka við Chicago-samninginn, skjali Alþjóðaflugmálastofnunarinnar nr. 4444 (PANS-ATM) og sameiginlegu kröfunum sem komið er á í samræmi við 8. gr. b reglugerðar (EB) nr. 216/2008.
- 4) Í því skyni að tryggja samræmda nálgun við reglusetningu um öryggi í almenningslugi ætti einnig að laga framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012 að reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 965/2012 ⁽⁴⁾ og (ESB) nr. 139/2014 ⁽⁵⁾.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 196, 21.7.2016, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 247/2016 frá 2. desember 2016 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 79, 19.3.2008, bls. 1.

⁽³⁾ Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 923/2012 frá 26. september 2012 um sameiginlegar flugreglur og rekstrarákvæði varðandi þjónustu og verklagsreglur fyrir flugleiðsögu og um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 1035/2011 og reglugerðum (EB) nr. 1265/2007, (EB) nr. 1794/2006, (EB) nr. 730/2006, (EB) nr. 1033/2006 og (ESB) nr. 255/2010 (Stjtið. ESB L 281, 13.10.2012, bls. 1).

⁽⁴⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 965/2012 frá 5. október 2012 um tæknilegar kröfur og stjórnsýslumeðferðir er varða flugrekstur samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 (Stjtið. ESB L 296, 25.10.2012, bls. 1).

⁽⁵⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 139/2014 frá 12. febrúar 2014 um kröfur og stjórnsýslumeðferð er varða flugvelli samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 (Stjtið ESB L 44, 14.2.2014, bls. 1).

- 5) Af sömu ástæðu, og til að tryggja notendavænni framsetningu á gildandi reglum, ætti að fella reglurnar, sem eru settar fram í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 730/2006 ⁽¹⁾, inn í framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012.
- 6) Því ætti að breyta reglugerð (ESB) nr. 923/2012 til samræmis við það og fella reglugerð (EB) nr. 730/2006 úr gildi.
- 7) Svo að aðildarríki, umráðendur loftfara, veitendur flugleiðsöguþjónustu og aðrir hagsmunaaðilar geti framkvæmt þessa reglugerð á réttan hátt ætti að veita þeim nægilegan umbreytingartíma, þ.m.t. nauðsynleg birting nýrra málsmeðferða og þjálfun umráðenda loftfara og þess starfsfólks sem reglugerðin hefur áhrif á. Þó ættu ákvæði þessarar reglugerðar, sem hafa að geyma mikilvægar breytingar á framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012 í ljósi nýlegra breytinga á 2. og 11. viðauka Chicago-samningsins eða fenginnar reynslu af framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 923/2012, þegar að gilda frá viðeigandi fyrri dagsetningu, að teknu tilliti til tilkynningardagsetninga úr fyrirvaradreifingarkerfinu (e. *aeronautical information regulations and control* („AIRAC“)).
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á áliti sem Flugöryggisstofnunin gaf út í samræmi við b-lið 2. mgr. 17. gr. og 1. mgr. 19. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um samevrópskt loftrými sem komið var á fót skv. 5. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 ⁽²⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012 er breytt sem hér segir:

- 1) Ákvæðum 1. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í stað 3. mgr. komi eftirfarandi:

„3. Þessi reglugerð skal einnig gilda um lögbær yfirvöld aðildarríkjanna, veitendur flugleiðsöguþjónustu, rekstraraðila flugvalla og starfsfólk á jörðu niðri sem kemur að starfrækslu loftfara.“

- b) Eftirfarandi 4. mgr. bætist við:

„4. Þessi reglugerð gildir ekki um flugmódel og leikfangalofthör. Aðildarríki skulu þó tryggja að settar verði landsreglur sem tryggja að flugmódelum og leikfangalofthörum sé stýrt þannig að sem minnst hættu verði í tengslum við öryggi í almenningsflugi, fyrir menn, eignir eða önnur loftför.“

- 2) Ákvæðum 2. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Ákvæði 2. liðar falli brott.

- b) Í stað 25. liðar komi eftirfarandi:

„25. „loftakstur“: hreyfingar þyrlna/loftfara sem lenda eða hefja flug lóðrétt (VTOL) yfir flugvelli, venjulega innan jarðhrifa og á jarðhraða sem venjulega er undir 37 km/klst. (20 hnútum),“.

- c) Í stað 27. og 28. liðar komi eftirfarandi:

„27. „ráðgjafarþjónusta fyrir flugumferð“ (e. *air traffic advisory service*): þjónusta veitt innan ráðgjafarrýmis til að tryggja aðskilnað, eins og við verður komið, milli loftfara sem fljúga samkvæmt blindflugsáætlunum,

28. „flugheimild (ATC)“: heimild veitt loftfari til að halda áfram samkvæmt skilyrðum sem flugstjórnardeild tilgreinir,“.

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 730/2006 frá 11. maí 2006 um skipun loftrýmis í flokk og aðgang flugs samkvæmt sjónflugsreglum yfir fluglagi 195 (Stjútíð. ESB L 128, 16.5.2006, bls. 3).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými (rammareglugerðin) (Stjútíð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1).

d) Í stað 33., 34. og 35. liðar komi eftirfarandi:

- „33. „loftrými flugumferðarþjónustu (ATS)“: loftrými af skilgreindri stærð, merkt bókstöfum, þar sem heimilaðar eru tilteknar tegundir flugs og þar sem tilgreind er tiltekin flugumferðarþjónusta og reglur um rekstur,
34. „flugvarðstofa“ (ARO): deild sem tekur við tilkynningum um flugumferðarþjónustu og flugáætlunum fyrir brottför,
35. „flugumferðarþjónustudeild“: almennt hugtak sem táknar ýmist flugstjórnardeild, flugupplýsingamiðstöð, flugupplýsingaþjónustudeild á flugvöllum eða flugvarðstofu,“.

e) Eftirfarandi liður 34a bætist við:

- „34a. „kögunarþjónusta flugumferðarþjónustu“: þjónusta sem er veitt milliliðalaust með kögunarkerfi flugumferðarþjónustu,“.

f) Í stað 38. liðar komi eftirfarandi:

- „38. „varaflugvöllur“: flugvöllur sem loftfar getur flogið til þegar það er metið ómögulegt eða óráðlegt að halda flugi áfram eða lenda á þeim flugvelli þar sem áætlað var að lenda, þar sem nauðsynleg þjónusta og aðstaða er fyrir hendi, þar sem unnt er að uppfylla kröfur um afkastagetu loftfars og sem er starfræktur á þeim tíma sem fyrirhugað er að nota hann. Til varaflugvalla teljast eftirfarandi:
- a) varaflugvöllur fyrir flugtak: varaflugvöllur þar sem loftfar gæti lent, ef nauðsyn krefur, skömmu eftir flugtak og ekki er gerlegt að nota brottfararflugvöllinn,
- b) varaflugvöllur á flugleið: varaflugvöllur þar sem loftfar gæti lent ef nauðsynlegt reynist að breyta flugleið meðan á flugi stendur,
- c) varaflugvöllur ákvörðunarstaðar: varaflugvöllur þar sem loftfar gæti lent ef það er metið ómögulegt eða óráðlegt að lenda á þeim flugvelli þar sem áætlað var að lenda,“.

g) Eftirfarandi liður 48a bætist við:

- „48a. „kögun háð leiðsögubúnaði — ADS-C samkomulag“: tilkynningaáætlun sem ákvarðar skilyrðin fyrir ADS-C tilkynningum (þ.e. að áður en ADS-C þjónusta hefst þarf að liggja fyrir samkomulag um hvaða upplýsingar flugumferðarþjónustudeildin gerir kröfu um og hver tíðni ADS-C tilkynninga eigi að vera),“.

h) Í stað 71. liðar komi eftirfarandi:

- „71. „áætlaður komutími (ETA)“: fyrir blindflug: sá tími, sem áætlað er að loftfar komi yfir tiltekinn stað, sem leiðsögubúnaður segir til um, og áætlað er að blindaðflug hefjist frá, eða, ef enginn leiðsögubúnaður er við flugvöllinn, áætlaður komutími loftfarsins yfir flugvöllinn. Fyrir sjónflug: áætlaður komutími loftfarsins yfir flugvöllinn,“.

i) Eftirfarandi liður 89a bætist við:

- „89a. „blindaðflugsáðgerð“: aðflug og landing með stjórnækjum fyrir leiðsögu sem byggist á verklagi við blindaðflug. Tveimur aðferðum er beitt til að framkvæma blindaðflugsáðgerðir:
- a) tvívíð (2D) blindaðflugsáðgerð, þar sem eingöngu er notast við leiðsögu í láréttum fleti, og
- b) þrívíð (3D) blindaðflugsáðgerð, þar sem bæði er notast við leiðsögu í láréttum og lóðréttum fleti,“.

- j) Í stað a-, b- og c-liðar 90. liðar komi eftirfarandi:
- „a) grunnaðflug (NPA). Blindaðflugsverklag fyrir tvívíðar blindaðflugsáðgerðir af tegund A.
 - b) aðflug með leiðsögu í lóðréttum fleti (APV). Hæfisbundin leiðsaga, blindaðflugsverklag fyrir þrívíðar blindaðflugsáðgerðir af tegund A.
 - c) verklagsreglur um nákvæmnisaðflug. Blindaðflugsverklag sem byggir á leiðsögukerfum (blindlendingarkerfi (ILS), örbylgjulendingarkerfi (MLS), landingarkerfi með gervihnattaleiðsögukerfi (GLS) og leiðréttingarkerfi um gervihnött (SBAS) skv. I. flokki) fyrir þrívíðar blindaðflugsáðgerðir af tegund A eða B.“
- k) Eftirfarandi liður 94a bætist við:
- „94a. „lágmarkseldsneyti“ (e. *minimum fuel*): hugtak sem notað er til að lýsa þeim aðstæðum þegar eldsneytisbirgðir loftfars eru komnar á það stig að loftfarið neyðist til að lenda tafarlaust á tilteknum flugvelli.“
- l) Eftirfarandi liðir 95a og 95b bætast við:
- „95a. „flugmódel“: ómannað loftfar sem er ekki leikfangalofthar, með rekstrarmassa sem er ekki yfir mörkum sem lögbært yfirvald mælir fyrir um, sem getur haldið flugi í lofthjúpnun og er eingöngu notað til sýningar eða við tómsundastarf,
- 95b. „fjallendi“: svæði með breytilegu sniði landslags þar sem breytingar í landhæð nema yfir 900 m (3000 fet) á innan við 18,5 km (10 sjómílar).“
- m) Í stað 114. liðar komi eftirfarandi:
- „114. „flugbrautarbiðstaður“: ákveðinn biðstaður ætlaður til að vernda flugbraut, hindranaflöt eða öryggissvæði og/eða viðkvæm svæði blindlendingarkerfis (ILS) eða örbylgjulendingarkerfis (MLS), þar sem loftför og ökutæki í akstri skulu stöðva og bíða, nema flugturn heimili annað.“
- n) Í stað 116. liðar komi eftirfarandi:
- „116. „starfsmenn í flugöryggistengdum störfum“ (e. *safety-sensitive personnel*): starfsmenn sem gætu stofnað flugöryggi í hættu ef þeir gegna skyldustörfum sínum og verkefnum á ófullnægjandi hátt, þ.m.t. flugverjar, viðgerðarmenn loftfara, starfsfólk flugvalla, starfsfólk björgunar-, slökkvi- og viðhaldsþjónustu, starfsfólk með aðgang að athafnasvæði án fylgdar og flugumferðarstjórar.“
- o) Eftirfarandi liður 129a bætist við:
- „129a. „leikfangalofthar“: ómannað loftfar sem er hannað eða ætlað, hvort sem það er að öllu leyti eða að hluta, börnum yngri en 14 ára til nota í leik.“
- 3) Ákvæðum 4. gr. er breytt sem hér segir:
- a) Í stað inngangsorðanna í 1. mgr. komi eftirfarandi:
- „1. Lögbær yfirvöld geta, að eigin frumkvæði eða á grundvelli umsókna viðkomandi aðila, veitt einstökum aðilum eða flokkum aðila undanþágur frá einhverjum af kröfum þessarar reglugerðar vegna eftirfarandi starfsemi sem varðar almannahagsmuni og vegna þeirrar þjálfunar sem nauðsynleg er til að sinna starfsemiinni með öruggum hætti.“
- b) Eftirfarandi undirgrein bætist við í lok 3. mgr.:
- „Þessi grein hefur heldur ekki áhrif á starfrækslulágmörkin fyrir þyrlur, sem er að finna í sérstökum samþykkingum sem lögbæra yfirvaldið hefur veitt skv. V. viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 965/2012 (*).“

(*) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 965/2012 frá 5. október 2012 um tæknilegar kröfur og stjórnsýslumeðferðir er varða flugrekstur samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 (Stj.íð. ESB L 296, 25.10.2012, bls. 1).

4) Viðaukanum er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð (EB) nr. 730/2006 er felld úr gildi.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 12. október 2017.

Eftirfarandi ákvæði gilda þó frá 18. ágúst 2016:

- 1) 1. mgr. 1. gr.,
- 2) f-, i-, j-, l- og o-liður 2. mgr. 1. gr.,
- 3) 1. mgr. 3. gr.,
- 4) 2. gr.,
- 5) 1., 2., 3., 4., 5., 6., 8., 12., 13., 15., 16., 19., 21., 22. liðar, b- og c-liðar 26. liðar, 27. og 28. liðar viðaukans.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. júlí 2016.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012 er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað SERA.2001 komi eftirfarandi:

„SERA.2001 Viðfangsefni

Með fyrirvara um ákvæði SERA.1001 hér að framan og í samræmi við 1. gr. fjallar þessi viðauki einkum um loftrýmisnotendur og loftför sem:

- a) fljúga til Evrópusambandsins, innan þess eða frá því,
- b) hafa ríkisfang eða skrásetningamerki aðildarríkis Evrópusambandsins, og fljúga í loftrými að því marki að það brjóti ekki gegn reglum þess ríkis, sem hefur lögsögu yfir því yfirráðasvæði sem flogið er yfir.

Þessi viðauki fjallar einnig um aðgerðir lögbærra yfirvalda aðildarríkjanna, veitenda flugleiðsöguþjónustu, rekstraraðila flugvalla og viðeigandi starfsfólks á jörðu niðri sem kemur að starfrækslu loftfara.“

- 2) Ákvæðum a-liðar SERA.3215 er breytt sem hér segir:

- a) í stað 2. liðar komi eftirfarandi:

„2) siglingaljós sem ætluð eru til að gefa athuganda til kynna leið loftfarsins, nema hvað loftbelgi varðar. Önnur ljós skulu ekki loga ef líklegt er að þeim verði ruglað saman við siglingaljósin.“

- b) Ákvæði 3. liðar falli brott.

- 3) Í stað inngangssætningarinnar í d-lið SERA.4001 komi eftirfarandi:

„Nema lögbær yfirvöld hafi mælt fyrir um styttri tíma fyrir sjónflug innanlands, skal leggja fram flugáætlun fyrir öll fyrirhuguð flug yfir alþjóðleg landamæri, eða sem munu þurfa flugstjórnarþjónustu eða ráðgjafarþjónustu fyrir flugumferð, eigi síðar en 60 mínútum fyrir brottför, eða ef hún er lögð fram meðan á flugi stendur, svo snemma að tryggt sé að hún berist örugglega hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild eigi síðar en 10 mínútum áður en áætlað er að loftfarið.“

- 4) Í stað b-liðar við neðanmálgrein (***) við töflu S5-1 í SERA.5001 komi eftirfarandi:

„b) þyrlum er heimilt að fljúga við flugskyggni sem er minna en 1500 m en ekki minna en 800 m, ef flogið er svo hægt að nægur tími gefist til að fylgjast með annarri umferð eða hindrunum til að afstýra árekstri.“

- 5) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á SERA.5005:

- a) ákvæðum c-liðar er breytt sem hér segir:

- i. í stað ii. og iii. liðar í 3. lið komi eftirfarandi:

„ii. ákvæðin um skert flugskyggni, sem tilgreind eru í a- og b-lið í töflu S5-1, gilda ekki,

iii. þegar flogið er í loftrými í flokkum B, C, D, E, F og G undir 900 m (3000 fetum) yfir meðalsjárvarhæð eða 300 m (1000 fetum) yfir jörðu, hvort sem er hærra, skal flugmaðurinn ekki missa sjónar á yfirborðinu, og“

- ii. ákvæði vi. liðar 3. liðar falli brott,

- iii. í stað v. liðar 3. liðar komi eftirfarandi:

„v. þegar um er að ræða fjalllendi, er lögbæru yfirvaldi heimilt að mæla fyrir um að lágmarksskyggni og -fjarlægð frá skýjum við sjónflugsskilyrði séu meiri,“

- iv. ákvæði 4. liðar falli brott.

b) Í stað d-liðar komi eftirfarandi:

„d) Sjónflug skal ekki starfrækt:

- 1) á mörkum hljóðhraða og yfir hljóðhraða nema með heimild lögbærs yfirvalds,
- 2) yfir fluglagi 195. Undanþágur frá þessari kröfu eru eftirfarandi:
 - i. aðildarríkin hafa tekið frá loftrými, verði því við komið, þar sem heimilt er að leyfa sjónflug, eða
 - ii. í loftrými til og með fluglagi 285, ef umferð vegna sjónflugs í því loftrými hefur hlotið leyfi ábyrgu flugumferðarþjónustudeildarinnar í samræmi við þá málsmeðferð við leyfisveitingu, sem aðildarríkin hafa fastsett og birt í viðeigandi flugmálaláhandbók.“

6) Í stað SERA.5010 komi eftirfarandi:

„Sérleg sjónflug má leyfa innan flugstjórnarsviðs, háð flugheimild. Eftirfarandi viðbótarskilyrði gilda nema þegar lögbært yfirvald hefur veitt þyrlum heimild fyrir sérstakar aðstæður á borð við, en ekki takmarkaðar við, lögreglu-, sjúkra-, leitar- og björgunaraðgerðir og flug í tengslum við slökkvistarf:

a) sérleg sjónflug af þessu tagi má eingöngu fljúga að degi til, nema lögbæra yfirvaldið heimili annað,

b) fyrir flugmanninn:

- 1) laus við ský og með yfirborð í sjónmáli,
- 2) flugskyggni er ekki undir 1500 m eða, fyrir þyrlur, ekki undir 800 m,
- 3) sýndur flughraði skal vera 140 hnútar eða minni til að nægur tími gefist til að fylgjast með annari umferð og hindrunum til að afstýra árekstri og

c) flugstjórnardeild skal ekki veita loftfari heimild til sérlegs sjónflugs til að hefja flug eða lenda á flugvelli innan flugstjórnarsviðs eða koma inn í vallarsvið eða umferðarhring hans þegar tilkynnt veðurskilyrði á flugvelli eru undir eftirfarandi lágmarkum:

- 1) skyggni á jörðu niðri er minna en 1500 m eða, fyrir þyrlur, minna en 800 m,
- 2) skýjahula er undir 180 m (600 fetum).“

7) Eftirfarandi 3. liður bætist við c-lið SERA.5015:

„3) Aðeins er leyfilegt að skipta frá blindflugi yfir í sjónflug þegar flugumferðarþjónustudeild hefur tekið á móti skeyti frá flugstjóranum sem inniheldur setninguna „BLINDFLUGI LOKIÐ“ (e. *CANCELLING MY IRF FLIGHT*), ásamt breytingum á gildandi flugáætlun, ef einhverjar eru. Flugumferðarþjónusta má hvorki beint né óbeint hvetja til þess að skipt sé frá blindflugi í sjónflug.“

8) Í stað SERA.6001 komi eftirfarandi:

„SERA.6001 Skipun loftrýmis í flokka

a) Aðildarríki skulu afmarka loftrýmið í samræmi við eftirfarandi loftrýmisflokka og í samræmi við 4. viðbæti:

- 1) *Flokkur A.* Aðeins fyrir blindflug. Öll loftför njóta flugstjórnarþjónustu og eru aðskilin hvert frá öðru. Stöðugra talfjarskipta milli loftfara og jarðstöðva er krafist fyrir allt flug. Allt flug skal vera háð flugheimild.

- 2) *Flokkur B.* Blindflug og sjónflug eru leyfð. Öll loftför njóta flugstjórnarþjónustu og eru aðskilin hvert frá öðru. Stöðugra talfjarskipta milli loftfara og jarðstöðva er krafist fyrir allt flug. Allt flug skal vera háð flugheimild.
 - 3) *Flokkur C.* Blindflug og sjónflug eru leyfð. Öll loftför njóta flugstjórnarþjónustu og loftför í blindflugi eru aðskilin frá öðrum loftförum í blindflugi og loftförum í sjónflugi. Loftför í sjónflugi eru aðskilin frá loftförum í blindflugi og fá umferðarupplýsingar hvað varðar önnur loftför í sjónflugi og ráðgjöf til að afstýra árekstri, sé þess óskað. Stöðugra talfjarskipta milli loftfara og jarðstöðva er krafist fyrir allt flug. Fyrir sjónflug gildir hraðatakörkunin 250 hnúta sýndur flughraði undir 3050 m (10 000 fetum) yfir meðalsjárhæð, nema lögbæra yfirvaldið hafi ákveðið annað fyrir tegundir loftfara sem geta ekki viðhaldið þessum hraða vegna tæknilegra ástæðna eða öryggisástæðna. Allt flug skal vera háð flugheimild.
 - 4) *Flokkur D.* Blindflug og sjónflug eru leyfð og öll loftför njóta flugstjórnarþjónustu. Loftför í blindflugi eru aðskilin frá öðrum loftförum í blindflugi og fá umferðarupplýsingar hvað varðar loftför í sjónflugi og ráðgjöf til að afstýra árekstri, sé þess óskað. Loftför í sjónflugi fá umferðarupplýsingar hvað varðar öll önnur loftför og ráðgjöf til að afstýra árekstri, sé þess óskað. Stöðugra talfjarskipta milli loftfara og jarðstöðva er krafist fyrir allt flug og hraðatakörkunin 250 hnúta sýndur flughraði gildir fyrir allt flug undir 3050 m (10 000 fetum) yfir meðalsjárhæð, nema lögbæra yfirvaldið hafi ákveðið annað fyrir tegundir loftfara sem geta ekki viðhaldið þessum hraða vegna tæknilegra ástæðna eða öryggisástæðna. Allt flug skal vera háð flugheimild.
 - 5) *Flokkur E.* Blindflug og sjónflug eru leyfð. Loftför í blindflugi njóta flugstjórnarþjónustu og eru aðskilin frá öðrum loftförum í blindflugi. Öll loftför fá umferðarupplýsingar eftir því sem við verður komið. Stöðugra talfjarskipta milli loftfara og jarðstöðva er krafist fyrir blindflug. Hraðatakörkunin 250 hnúta sýndur flughraði gildir fyrir allt flug undir 3050 m (10 000 fetum) yfir meðalsjárhæð, nema þegar lögbæra yfirvaldið hefur ákveðið annað fyrir tegundir loftfara sem geta ekki viðhaldið þessum hraða af tæknilegum ástæðum eða vegna öryggis. Öll loftför í blindflugi eru háð flugheimild. Ekki skal nota flokk E fyrir flugstjórnarsvið.
 - 6) *Flokkur F.* Blindflug og sjónflug eru leyfð. Öll hlutaðeigandi loftför í blindflugi njóta ráðgjafarþjónustu fyrir flugumferð og öll loftför njóta flugupplýsingaþjónustu, sé þess óskað. Krafist er að í öllum loftförum í blindflugi, sem njóta ráðgjafarþjónustu, séu stöðug talfjarskipti milli loftfara og jarðstöðva og í öllum loftförum í blindflugi skal vera mögulegt að koma á slíkum talfjarskiptum. Hraðatakörkunin 250 hnúta sýndur flughraði gildir fyrir allt flug undir 3050 m (10 000 fetum) yfir meðalsjárhæð, nema þegar lögbæra yfirvaldið hefur ákveðið annað fyrir tegundir loftfara sem geta ekki viðhaldið þessum hraða af tæknilegum ástæðum eða vegna öryggis. Ekki er þörf á flugheimild.
 - 7) *Flokkur G.* Blindflug og sjónflug eru leyfð og njóta flugupplýsingaþjónustu, sé þess óskað. Öll loftför í blindflugi skulu geta komið á talfjarskiptum milli loftfara og jarðstöðva. Hraðatakörkunin 250 hnúta sýndur flughraði gildir fyrir allt flug undir 3050 m (10 000 fetum) yfir meðalsjárhæð, nema þegar lögbæra yfirvaldið hefur ákveðið annað fyrir tegundir loftfara sem geta ekki viðhaldið þessum hraða af tæknilegum ástæðum eða vegna öryggis. Ekki er þörf á flugheimild.
 - 8) Notkun á flokki F skal teljast tímabundin ráðstöfun þar til mögulegt er að skipta þeim flokki út fyrir annan flokk.
- b) Loftrýmið skal afmarkað og skipað í flokka samkvæmt þörfum aðildarríkjanna, að því undanskildu að allt loftrými yfir fluglagi 195 skal skipað í flokk C.“
- 9) Eftirfarandi liður SERA.7002 bætist við:

„SERA.7002 Upplýsingar um árekstrarhættu þegar flugumferðarþjónusta er veitt á grundvelli kögunar

- a) Þegar tekið er eftir því að auðkennt flug, sem er undir stjórn, er á flugslóð sem stangast á við flugslóð óþekkt loftfars, svo að hætta er á árekstri, skal flugmaður flugs sem er undir stjórn, þegar því verður við komið:
 - 1) upplýstur um óþekkt loftfarið, og ef flugmaðurinn óskar eftir því, eða ef aðstæður gefa tilefni til þess að álitu flugumferðastjóra, skal flugumferðarstjórinn leggja til flugbragð til að forðast árekstur, og
 - 2) upplýstur þegar hætta á árekstri er liðin hjá.“

10) Eftirfarandi liður SERA.8012 bætist við:

„SERA.8012 Beiðing aðskilnaðar vegna flugrastar

a) Við eftirfarandi aðstæður skal nota lágmarksaðskilnað vegna flugrastar fyrir öll loftför við aðflug og brottflug:

- 1) loftfari er flogið beint fyrir aftan annað loftfar í sömu flughæð eða innan við 300 m (1000 fetum) fyrir neðan það, eða
- 2) bæði loftförin notast við sömu flugbraut eða samsíða flugbrautir, sem liggja innan við 760 m (2500 fetum) frá hvor annarri, eða
- 3) loftfari er flogið þvert á flugstefnu aftan við annað loftfar í sömu flughæð eða innan við 300 m (1000 fetum) fyrir neðan það.“

11) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á SERA.8015:

a) Í stað a-liðar komi eftirfarandi:

„a) Flugheimildir skulu eingöngu byggjast á eftirfarandi kröfum fyrir veitingu flugstjórnarþjónustu:

- 1) Flugheimildir skulu eingöngu gefnar út í þeim tilgangi að flýta fyrir flugumferð og aðskilja loftför og skulu byggðar á þekktum umferðarskilyrðum sem hafa áhrif á öryggi við starfrækslu loftfara. Slík umferðarskilyrði eiga ekki eingöngu við loftför á flugi og á umferðarsvæðinu þar sem eftirlit fer fram heldur einnig við akandi umferð eða aðrar hindranir sem eru ekki varanlega uppsettar á umferðarsvæðinu sem er í notkun.
- 2) Flugstjórnardeildir skulu veita flugheimildir sem eru nauðsynlegar til að koma í veg fyrir árekstra og til að flýta fyrir og stuðla að skipulegri flugumferð.
- 3) Flugheimildir skulu veittar nógu snemma til að tryggja að þær berist loftfari nógu tímanlega svo bregðast megi við þeim.“

b) Í stað 3. liðar d-liðar komi eftirfarandi:

„3) flugleið:

- i. flugleiðinni skal lýst nákvæmlega í hverri flugheimild þegar það telst nauðsynlegt, og
- ii. orðasambandið „flugheimild samkvæmt flugáætlun“ (e. *cleared via flight planned route*) skal ekki notað við veitingu endurgerðrar heimildar.“

c) Eftirfarandi ea-, eb- og ec-liðir bætast við:

„ea) Breytingar á flugheimild að því er varðar flugleið eða flughæð

- 1) Við útgáfu flugheimildar, sem tekur til beiðni um breytingu á flugleið eða flughæð, skal tilgreina í heimildinni nákvæmlega hvers eðlis breyting er.
- 2) Ef ekki er hægt að verða við beiðni um breytingu á flugheimild vegna umferðarskilyrða, skal nota orðasambandið „EKKI HÆGT“ („UNABLE“). Ef aðstæður leyfa það skal leggja fram aðra flugleið eða flughæð.

eb) Flugheimild á grundvelli hæðarmælingar

- 1) Að því er varðar flug á svæðum þar sem skiptihæð er ákveðin skal lóðrétt staða loftfarsins, nema í þeim tilvikum sem kveðið er á um í 5. lið hér að neðan, gefin upp sem flughæð við flug í eða undir skiptihæð og sem fluglag við flug við eða fyrir ofan skiptilag. Meðan flogið er gegnum skiptibilið skal lóðrétt staða gefin upp sem fluglag við klifur en sem flughæð við lækkun flugs.
- 2) Flugliðar skulu fá upplýsingar um skiptilagið í tæka tíð, áður en því er náð við lækkun flugs.

- 3) QNH-hæðarmælisstilling skal fylgja heimild til lækkunar þegar fyrsta heimildin er veitt við flughæð undir skiptilagi, sem og aðflugsheimildum eða heimildum til að koma í umferðarhring og aksturheimildum fyrir loftför í brottflugi nema þegar vitað er að loftfarið hafi þegar fengið upplýsingarnar í sendingu sem beint var að því.
- 4) Loftfari skal gefin upp QFE-hæðarmælisstilling samkvæmt beiðni eða með reglulegum hætti í samræmi við svæðisbundna tilhögun.
- 5) Þegar loftfar, sem er með heimild til landingar, er að ljúka aðflugi með notkun QFE-hæðarmælisstillingar skal lóðrétt staða loftfarsins gefin upp sem hæð yfir landhæð flugvallar í þeim hluta flugsins þar sem nota má QFE-stillinguna, en staðan skal gefin upp sem hæð yfir þröskuldi flugbrautar:

- i. fyrir blindflugsbrautir, ef þröskuldurinn er 2 metrar (7 fet) eða meira undir landhæð flugvallar, og
- ii. fyrir flugbrautir fyrir nákvæmnisaðflug.

ec) Skilyrtar heimildir

Skilyrt orðasambönd á borð við „fyrir aftan loftfar í landingu“ (e. *behind landing aircraft*) eða „á eftir loftfari í brottflugi“ (e. *after departing aircraft*), skulu ekki notuð yfir akstur sem hefur áhrif á flugbraut eða flugbrautir í notkun, nema þegar hlutaðeigandi flugumferðarstjóri og flugmaður sjá viðkomandi loftfar eða farartæki. Loftfarið eða farartækið sem valda því að útgefin heimild er skilyrt skal vera fyrsta loftfarið/farartækið til að fara fram hjá hinu viðkomandi loftfarinu. Í öllum tilvikum skal skilyrt heimild veitt í eftirfarandi röð og samanstanda af:

- 1) kallmerkinu,
- 2) skilyrðinu,
- 3) flugheimildinni, og
- 4) stuttri ítrekun á skilyrðinu.“

12) Í stað 3. liðar a-liðar SERA.8020 komi eftirfarandi:

„3) Tilkynna skal hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild um frávik frá kröfum 1. liðar.“

13) Í stað 3. liðar b-liðar SERA.8020 komi eftirfarandi:

„3) Breyttur áætlaður tími: ef áætlaður tími við næsta stöðumið, við mörk flugupplýsingasvæðis eða við áætlaðan landingarstað breytist, hvert af þessu sem fyrst kemur, um meira en tvær mínútur frá því sem flugumferðarþjónusta hefur verið tjáð eða um hvern þann tíma, sem lögbært yfirvald ákveður, þá skal, svo fljótt sem verða má, tilkynna hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild um breyttan áætlaðan tíma.“

14) Í SERA.8025 bætast við eftirfarandi 2. og 3. liður:

„2) Þegar flug undir stjórn er undanþegið frá kröfunni um tilkynningar við skyldustöðumið, skulu flugmenn, nema ef notast er við sjálfvirkar stöðutilkynningar, aftur senda stöðutilkynningar í talfjarskiptum eða fjarskiptum milli flugumferðarstjóra og flugmanna um gagnatengingu (CPDLC):

- i. þegar flugmaðurinn fær fyrirmæli um það,
- ii. þegar flugmaðurinn fær tilkynningu um að kögunarþjónusta flugumferðarþjónustu hafi verið stöðvuð, eða
- iii. þegar flugmaðurinn fær tilkynningu um að kögunarauðkenni flugumferðarþjónustu hafi glatast.

3) Snið stöðutilkynninga skal vera í samræmi við A-lið 5. viðbætis.“

15) Eftirfarandi komi í stað b-liðar SERA.8035:

- „b) Þegar fjarskipti bregðast skulu aðildarríkin fara að viðeigandi ákvæðum sem hafa verið samþykkt samkvæmt Chicago-samningnum. Framkvæmdastjórnin skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að leiða þessi ákvæði í lög Sambandsins eigi síðar en 31. desember 2017 í því skyni að koma á sameiginlegum evrópskum verklagsreglum um það þegar fjarskipti bregðast.“

16) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á SERA.9010:

- a) Í stað b-liðar 12. liðar og b-liðar 13. liðar komi eftirfarandi:

„12) yfirborðsvindátt (í gráðum segulstefnu) og -hraða, þ.m.t. verulegar breytingar, og, séu yfirborðsvindmælar tiltækir sem tengjast sérstaklega þeim hlutum flugbrauta í notkun og umráðendur loftfara þurfa á upplýsingunum að halda, upplýsingar um hvaða flugbraut og hluta flugbrautar upplýsingarnar eiga við um,

13) skyggni og, þegar við á, flugbrautarskyggni (RVR)(*) og, ef fyrir hendi eru mælar fyrir skyggni/flugbrautarskyggni, sem tengjast þeim hlutum flugbrauta í notkun, og umráðendur loftfara þurfa á upplýsingunum að halda, upplýsingar um hvaða flugbraut og hluta flugbrautar upplýsingarnar eiga við um,

(*) Í stað þessara upplýsinga kemur skammstöfunin „CAVOK“ (e. *Ceiling and Visibility OK*) þegar eftirfarandi aðstæður eru til staðar samtímis á þeim tíma er athugun á sér stað: a) skyggni, 10 km eða meira, og minnsta skyggni sem ekki er tilkynnt um, b) ekkert markvert ský og c) ekkert markvert veður fyrir flug.“

- b) Í stað 12. og 13. liðar c-liðar komi eftirfarandi:

„12) yfirborðsvindátt (í gráðum segulstefnu) og -hraða, þ.m.t. verulegar breytingar, og, séu yfirborðsvindmælar tiltækir sem tengjast sérstaklega þeim hlutum flugbrauta í notkun og umráðendur loftfara þurfa á upplýsingunum að halda, upplýsingar um hvaða flugbraut og hluta flugbrautar upplýsingarnar eiga við um,

13) skyggni og, þegar við á, flugbrautarskyggni (RVR)(*) og, ef fyrir hendi eru mælar fyrir skyggni/flugbrautarskyggni, sem tengjast þeim hlutum flugbrauta í notkun, og umráðendur loftfara þurfa á upplýsingunum að halda, upplýsingar um hvaða flugbraut og hluta flugbrautar upplýsingarnar eiga við um,

(*) Í stað þessara upplýsinga kemur skammstöfunin „CAVOK“ (e. *Ceiling and Visibility OK*) þegar eftirfarandi aðstæður eru til staðar samtímis á þeim tíma er athugun á sér stað: a) skyggni, 10 km eða meira, og minnsta skyggni sem ekki er tilkynnt um, b) ekkert markvert ský og c) ekkert markvert veður fyrir flug.“

- c) Í stað 11. og 12. liðar d-liðar komi eftirfarandi:

„11) yfirborðsvindátt (í gráðum segulstefnu) og -hraða, þ.m.t. verulegar breytingar, og, séu yfirborðsvindmælar tiltækir sem tengjast sérstaklega þeim hlutum flugbrauta í notkun og umráðendur loftfara þurfa á upplýsingunum að halda, upplýsingar um hvaða flugbraut og hluta flugbrautar upplýsingarnar eiga við um,

12) skyggni og, þegar við á, flugbrautarskyggni (RVR)(*) og séu skyggni og skynjarar fyrir flugbrautarskyggni tiltækir sem tengjast sérstaklega þeim hlutum flugbrauta í notkun og umráðendur loftfara þurfa á upplýsingunum að halda, upplýsingar um hvaða flugbraut og hluta flugbrautar upplýsingarnar eiga við um,

(*) Í stað þessara upplýsinga kemur skammstöfunin „CAVOK“ (e. *Ceiling and Visibility OK*) þegar eftirfarandi aðstæður eru til staðar samtímis á þeim tíma er athugun á sér stað: a) skyggni, 10 km eða meira, og minnsta skyggni sem ekki er tilkynnt um, b) ekkert markvert ský og c) ekkert markvert veður fyrir flug.“

17) Eftirfarandi b- og c-liður bættist við SERA.10001:

- „b) Nema lögbært yfirvald kveði á um annað skulu loftför, sem eru búin viðeigandi búnaði til tvíátta, þráðlausra fjarskipta, senda tilkynningu á tímabilinu 20 til 40 mínútum eftir að síðast var haft samband, hver svo sem tilgangur þess sambands var, af þeirri ástæðu einni til að gefa til kynna að framvinda flugsins sé samkvæmt áætlun, og skulu slíkar tilkynningar samanstanda af auðkenningu loftfars og orðunum „Eðlilegt flug“ („Operations normal“).

- c) Skeytið „Eðlilegt flug“ („Operations normal“) skal sent milli loftfars og jarðstöðvar til viðeigandi flugumferðarþjónustudeildar.“

- 18) Ákvæði a- og b-liðar SERA.11001 og a-liður SERA.11005 falli brott og í stað SERA.11001 og SERA.11005 komi eftirfarandi:

„SERA.11001 Almennt

- c) Ef neyðarástand ríkir um borð í loftfari, eða er talið ríkja um borð, þ.m.t. ef loftfar sætir ólöglegu athæfi, skulu flugumferðarþjónustudeildir veita loftfarinu hámarksathygli, aðstoð og forgang umfram önnur loftför, eins og aðstæður krefjast hverju sinni.
- d) Frekari aðgerðir flugumferðarstjórnar skulu byggðar á fyrirætlanum flugmanns, aðstæðum flugumferðar í heild sinni og þróun viðbragðsástandsins í rauntíma.

SERA.11005 Ólöglegt athæfi

- aa) Þegar loftfar sætir ólöglegu athæfi skal loftfarið leitast við að stilla ratsjársvorann á kóða 7500 og tilkynna hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild um sérhver mikilsverð atriði er málið varða og sérhver þau frávik frá gildandi flugáætlun sem nauðsynleg reynast með hliðsjón af aðstæðum, þannig að flugumferðarþjónustudeildin geti veitt loftfarinu forgangsþjónustu og dregið úr hættu á árekstri við önnur loftför.
- ab) Ef loftfar sætir ólöglegu athæfi skal flugstjóri reyna landingu eins fljótt og kostur er á næsta hentuga flugvelli, eða flugvelli, sem lögbært yfirvald tilgreinir, nema aðstæður um borð í loftfarinu gefi tilefni til annars.
- b) Þegar loftfar sætir ólöglegu athæfi, eða grunur er uppi um slíkt, skulu flugumferðarþjónustudeildir tafarlaust bregðast við beiðnum frá því loftfari. Áfram skal senda upplýsingar sem varða öryggi flugs og gripið skal til nauðsynlegra aðgerða sem flyta fyrir öllum stigum flugsins, sérstaklega öruggri landingu loftfarsins.
- c) Þegar loftfar sætir ólöglegu athæfi, eða grunur er uppi um slíkt, skulu flugumferðarþjónustudeildir tafarlaust upplýsa viðeigandi yfirvald, sem ríkið hefur tilnefnt, í samræmi við ferli sem samþykkt eru á svæðinu, og skiptast á nauðsynlegum upplýsingum við umráðanda loftfars eða tilnefndan fulltrúa hans.“

- 19) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á SERA.11010:

- a) í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„SERA.11010 Loftfar sem hefur vikið verulega af flugleið eða óþekkt loftfar“.

- b) Í stað i. liðar 3. liðar a-liðar komi eftirfarandi:

„i. upplýsa loftfarið um stöðu þess og þær aðgerðir til úrbóta sem það á að grípa til. Þessar upplýsingar skulu veittar um leið og flugumferðarþjónustudeildin er meðvituð um að möguleiki sé á einelti eða annari hættu sem steðjar að öryggi loftfarsins og“.

- 20) Eftirfarandi liðir SERA.11012 og SERA.11013 bætast við:

„SERA.11012 Lágmarkseldsneyti og neyðarástand í tengslum við eldsneyti

- a) Þegar flugmaður tilkynnir um lágmarkseldsneyti skal flugumferðarstjóri upplýsa flugmann, eins fljótt og kostur er, um fyrirsjáanlegar tafir eða að ekki sé búist við töfum.
- b) Þegar eldsneytisstaða gerir það nauðsynlegt að lýsa yfir neyðarástandi skal flugmaður, í samræmi við SERA.14095, gefa þetta til kynna með því að senda neyðarmerkið fyrir þráðlaus talfjarskipti (MAYDAY), æskilegast að endurtaka það þrisvar sinnum, og þá tilgreina eðli neyðarástandsins (FUEL).

SERA.11013 Loftför með skerta getu

- a) Þegar geta loftfars fer undir það stig sem krafist er í því loftrými sem flogið er í sökum bilunar eða skemmdar í leiðsögukerfi, fjarskiptakerfi, hæðarmælingarkerfi, stýrakerfi eða öðrum kerfum, skulu flugliðar tafarlaust greina viðkomandi flugstjórnardeild frá því. Ef bilun eða skemmd hefur áhrif á þann lágmarksaðskilnað sem beitt er, skal flugumferðastjóri grípa til aðgerða til koma á öðrum viðeigandi aðskilnaði eða lágmarksaðskilnaði.

b) Skemmd eða bilun í svæðisleiðsögukerfi (RNAV)

Ef loftfar getur ekki uppfyllt þær forskriftir sem krafist er samkvæmt RNAV-flugleið eða RNAV-verklagsreglum, sökum bilunar eða skemmdar í svæðisleiðsögukerfinu, skal flugmaður óska eftir endurskoðaðri flugheimild.

c) Möguleikinn á að viðhalda nákvæmni í leiðsögu í lóðréttum fleti, sem þörf er á í loftrými með minnkuðum lágmarkshæðaraðskilnaði (RVSM-loftrými), glatast.

1) Flugmaður skal, svo fljótt sem verða má, upplýsa flugumferðarstjórn um sérhverjar aðstæður þar sem ekki er hægt að viðhalda nákvæmni í leiðsögu í lóðréttum fleti, sem þörf er á í RVSM-loftrými. Í slíkum tilvikum skal flugmaðurinn, ef þess er nokkur kostur, fá endurskoðaða flugheimild áður en vikið er af heimilaðri flugleið og/eða flughæð. Ef endurskoðuð flugheimild er ófánleg áður en vikið er af flugleið, skal flugmaður fá endurskoðaða flugheimild, svo fljótt sem verða má, þar á eftir.

2) Við starfrækslu í eða við klifur/lækkun í gegnum RVSM-loftrými skulu flugmenn loftfara, sem ekki hafa heimild til RVSM-starfrækslu, tilkynna að loftfar þeirra hafi ekki RVSM-heimild í eftirfarandi tilvikum:

i. við upphafskall á hvaða rás sem er í RVSM-loftrými,

ii. við allar óskir um breytingu á flughæð, og

iii. við allan endurllestur á heimildum varðandi flughæð.

3) Flugumferðarstjórnar skulu skilmerkilega staðfesta móttöku skeyta frá loftförum sem tilkynna um að loftfar þeirra sé ekki með RVSM-heimild.

4) Skemmd á búnaði loftfars — tilkynnt af flugmanni:

i. Þegar flugmaður tilkynnir að búnaður loftfars með RVSM-heimild sem er starfrækt í RVSM-loftrými uppfyllir ekki lengur þar til gerðar kröfur, skal flugumferðarstjórn líta svo á að loftfarið sé ekki með RVSM-heimild.

ii. Flugumferðarstjórn skal tafarlaust grípa til aðgerða til að koma á fót 600 metra (2000 feta) lágmarkshæðaraðskilnaði eða viðeigandi láréttum aðskilnaði frá öllum öðrum viðkomandi loftförum sem starfrækt eru í RVSM-loftrými. Við venjulegar kringumstæður skal flugumferðarstjórn vísa loftfari, sem telst ekki hafa RVSM-heimild, brott úr RVSM-loftrými, þegar slíkt er mögulegt.

iii. Flugmenn skulu eins fljótt og mögulegt er tilkynna flugumferðarstjórn um sérhverja endurheimt á eðlilegri virkni búnaðar sem þörf er á til að uppfylla kröfur um starfrækslu í RVSM-loftrými.

iv. Fyrsta flugstjórnarmiðstöð sem verður kunnugt um breytingu á RVSM-stöðu loftfars skal samræma sig við nærliggjandi flugstjórnarmiðstöðvar, eftir því sem við á.

5) Mikil ókyrrð — sem ekki var spáð fyrir um:

i. Flugmaður skal tilkynna flugumferðarstjórn ef loftfar, sem er starfrækt í RVSM-loftrými, lendir í mikilli ókyrrð vegna veðurskilyrða eða flugrasta sem flugmaðurinn telur að komi niður á getu loftfarsins til að viðhalda heimiluðu fluglagi. Flugumferðarstjórn skal fastsetja annaðhvort viðeigandi láréttan aðskilnað eða aukin lágmarkshæðaraðskilnað.

ii. Flugumferðarstjórn skal, að því marki sem unnt er, verða við beiðnum flugmanna um breytingu á flughæð og/eða flugleið og skulu koma áleiðis umferðarupplýsingum, eins og þörf er á.

iii. Flugumferðarstjórn skal falast eftir tilkynningum frá öðrum loftförum til að ákvarða hvort stöðva skuli RVSM-starfrækslu tímabundið, að öllu leyti eða innan tiltekins hæðarbils og/eða svæðis.

iv. Til að tryggja skipulegan flutning umferðar skal sú flugstjórnarmiðstöð sem ákveður slíka tímabundna stöðvun RVSM-starfrækslu samræma slíka stöðvun eða stöðvanir og allar nauðsynlegar breytingar á afkastagetu undirsvæðis með nærliggjandi flugstjórnarmiðstöðvum, eftir því sem við á.

6) Mikil ókyrrð — spáð:

i. Þegar veðurspá gerir ráð fyrir mikilli ókyrrð í RVSM-loftrými, skal flugumferðarstjórn ákvarða hvort RVSM-starfræksla skuli stöðvuð tímabundið og þá hversu lengi og í hvaða tiltekna fluglagi og/eða svæði.

- ii. Í tilvikum þegar RVSM-starfræksla er stöðvuð tímabundið skal sú flugstjórnarmiðstöð sem stöðvar RVSM-starfræksluna samræma þá ráðstöfun með nærliggjandi flugstjórnarmiðstöðvum að því er varðar fluglög sem henta fyrir flutning umferðar, nema að viðbragðsáætlun um úthlutun fluglags hafi verið ákvörðuð með samstarfssamningi. Flugstjórnarmiðstöðin sem ákvarðar tímabundna stöðvun RVSM-starfrækslu skal einnig samræma viðeigandi afkastagetu undirsvæða með nærliggjandi flugstjórnarmiðstöðvum, eftir því sem við á.“

21) Eftirfarandi liður SERA.11014 bætist við:

„SERA.11014 Ráðlegging (RA) frá árekstrarvarakerfi í flugi (ACAS)

- a) Nema kveðið sé á um annað í listanum yfir lágmarksbúnað, sem er tilgreindur í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 965/2012 (*), skal árekstrarvarakerfið í flugi II (ACAS II) notað meðan á flugi stendur, í notkunarham sem gerir kleift að kalla fram ráðleggingar (RA) fyrir flugliða ef kerfið greinir óleyfilega nálægð við annað loftfar. Þetta gildir ekki ef nauðsynlegt er að loka fyrir ráðleggingar (RA) (og nota aðeins upplýsingar vegna umferðar (TA) eða sambærilegt) vegna óeðlilegs verklags eða vegna skilyrða sem takmarka afköstin.
- b) Við ráðleggingar frá árekstrarvarakerfi í flugi, skulu flugmenn:
- 1) bregðast tafarlaust við með því að fara að ráðleggingunum, eins og tilgreint er, nema það stefni öryggi loftfarsins í hættu,
 - 2) fara að ráðleggingunum, jafnvel þótt misræmi sé milli þeirra og fyrirmæla flugumferðarstjórnar um flugbragð,
 - 3) ekki fljúga í gagnstæða átt við ráðleggingu,
 - 4) eins fljótt og vinnuálag flugliða leyfir, tilkynna viðeigandi flugstjórnardeild um allar ráðleggingar sem krefjast þess að vikið sé frá gildandi fyrirmælum flugumferðarstjórnar eða flugheimildum,
 - 5) fara tafarlaust að breyttum ráðleggingum,
 - 6) halda breytingum á flugslóð í lágmarki eftir því sem þurfa þykir í því skyni að fylgja ráðleggingunum,
 - 7) samstundis fara aftur eftir fyrirmælum flugumferðarstjórnar eða flugheimild þegar hættan er liðin hjá og
 - 8) tilkynna flugumferðarstjórn þegar flogið er aftur samkvæmt gildandi flugheimild.
- c) Ef flugmaður tilkynnir ráðleggingar frá árekstrarvarakerfi í flugi (ACAS RA), skal flugumferðarstjóri ekki reyna að breyta flugslóð loftfarsins fyrr en flugmaður gefur tilkynninguna „ÁREKSTRARHÆTTA LIÐIN HJÁ“ („CLEAR OF CONFLICT“).
- d) Þegar loftfar víkur frá flugheimild eða fyrirmælum flugumferðarstjórnar í samræmi við ráðleggingu, eða ef flugmaður tilkynnir ráðleggingu, ber flugumferðarstjóri ekki lengur ábyrgð á að tryggja aðskilnað milli þess loftfars og annarra loftfara sem verða fyrir beinum áhrifum af því flugbragði sem ráðleggingin kveður á um. Flugumferðarstjóri tekur aftur við ábyrgð á aðskilnaði milli allra viðkomandi loftfara þegar:
- 1) flugumferðarstjóri staðfestir tilkynningu frá flugáhöfninni um að loftfarið haldi nú áfram samkvæmt gildandi flugheimild, eða
 - 2) flugumferðarstjóri staðfestir tilkynningu frá flugáhöfninni um að loftfarið haldi nú áfram samkvæmt gildandi flugheimild og gefur út aðra heilmild sem flugliðar staðfesta.“

(*) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 965/2012 frá 5. október 2012 um tæknilegar kröfur og stjórnsýslumeðferðir er varða flugrekstur samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 (Stjtíð. ESB L 296, 25.10.2012, bls. 1).

22) Töflu S11-3 í e-lið SERA.11015 er breytt sem hér segir:

- a) Í stað textans í dalkinum „Merking“ sem samsvarar orðasambandinu „WILCO“, komi eftirfarandi:
- „Skilið, skal gert“.
- b) Í dalkinum fyrir neðan orðasambandið „WILCO“, falli brott orðasambandið „Mun fylgja fyrirmælunum“.

23) Eftirfarandi c-liður bætist við SERA.12005:

- „c) Flugliðar skulu taka saman stöðutilkynningar með því að nota eyðublaðið AIREP SPECIAL sem fyrirmynd eins og það er sett fram í A-lið í 5. viðbæti. Þessar stöðutilkynningar skulu gerðar í samræmi við ítarleg fyrirmæli um tilkynningar, eins og þær eru settar fram í 2. lið í 5. viðbæti.
- 1) Þegar flugliðar senda tilkynningar frá loftfari (e. *air-reports*) og flugumferðarþjónustudeildir endursenda slíkar tilkynningar skulu þau nota ítarlegu fyrirmælin, þ.m.t. snið skeyta og þau orðfæri sem er að finna í 5. viðbæti.
 - 2) Sérstakar tilkynningar frá loftfari sem innihalda athuganir á eldvirkni skulu skrásettar á sérstakt eyðublað fyrir eldvirkni. Útvega skal flugliðum, sem fljúga eftir leiðum sem kunna að verða fyrir áhrifum gosöskuskýja, eyðublað sem byggja á fyrirmynd að eyðublaði fyrir sérstakar tilkynningar frá loftfari fyrir eldvirkni sem eru sett fram í B-lið í 5. viðbæti.“

24) Í stað 2. liðar a-liðar SERA.12020 komi eftirfarandi:

- „2) viðkomandi aðalveðurstofu í samræmi við 3. lið í 5. viðbæti, og“.

25) Eftirfarandi 13. og 14. þáttur bætast við:

„13. ÞÁTTUR

Ratsjársvari fyrir kögunarsvarratsjá

SERA.13001 Starfræksla ratsjársvara fyrir kögunarsvarratsjá

- a) Þegar loftfar er útbúið með ratsjársvara fyrir kögunarsvarratsjá skal flugmaðurinn starfrækja ratsjársvaran öllum stundum meðan á fluginu stendur, án tillits til þess hvort loftfarið sé innan eða utan loftrýmis þar sem kögunarsvarratsjá er notuð við flugumferðarþjónustu.
- b) Flugmenn skulu ekki nota IDENT-stillinguna nema flugumferðarþjónusta fari fram á það.
- c) Loftför sem eru ekki búin nægilega öflugum rafafleggjafa eru undanþegin frá kröfunni um að starfrækja ratsjársvaran öllum stundum, að undanskildu flugi í loftrými þar sem lögbært yfirvald hefur komið á skyldubundinni notkun ratsjársvara.

SERA.13005 Stilling ratsjársvarakóða fyrir kögunarsvarratsjár sem notar starfshátt A

- a) Í því skyni að tilgreina að í loftfari ríki tiltekið viðbragðsástand skal flugmaður loftfars með kögunarsvarratsjá:
 - 1) stilla á kóða 7700 til að gefa til kynna neyðarástand nema flugumferðarstjórn hafi áður fyrirskipað flugmanni að starfrækja ratsjársvaran á tilteknum kóða; í síðara tilvikinu er flugmanni engu að síður heimilt að stilla á kóða 7700 þegar sérstök ástæða er til að ætla að sú stilling sé besti valkosturinn,
 - 2) stilla á kóða 7600 til að gefa til kynna bilun í þráðlausum fjarskiptabúnaði,
 - 3) leitast við að stilla á kóða 7500 til að gefa til kynna ólöglegt athæfi. Ef aðstæður eru þess eðlis ætti að nota kóða 7700 í staðinn.
- b) Að undanskildum þeim tilvikum sem lýst er í a-lið hér að framan, skal flugmaður:
 - 1) velja kóða samkvæmt fyrirmælum flugumferðarþjónustudeilda, eða
 - 2) ef ekki liggja fyrir leiðbeiningar frá flugumferðarþjónustu um kóðastillingu, velja kóða 2000, eða annan kóða sem lögbært yfirvald mælir fyrir um, eða
 - 3) ef flugumferðarþjónusta er ekki í boði, velja kóða 7000 í því skyni að bæta leit að loftfari með viðeigandi búnaði, nema lögbært yfirvald kveði á um annað.

- c) Ef þess verður vart að kóði á flugstöðuskjá er annar en sá sem loftfari hefur verið úthlutað:
- 1) skal flugmaður látinn staðfesta valinn kóða og, ef aðstæður leyfa, endurvelja réttan kóða, og
 - 2) ef misræmi á úthlutuðum og birtum kóða er ennþá til staðar, má óska eftir því að flugmaður slökkvi á ratsjársvara loftfarsins. Næstu stjórnstöð eða annarri viðkomandi deild þar sem notast er við kögunarsvarratsjá og/eða fjölvísun við veitingu flugumferðarþjónustu skal tilkynnt um misræmið.

SERA.13010 Upplýsingar um fluglag miðað við málþrýstingshæð

- a) Ef í loftfarinu er starfhæfur búnaður fyrir starfshátt C, skal flugmaður samfelt nota þennan starfshátt nema flugumferðarstjórn gefi fyrirmæli um annað.
- b) Nema lögbært yfirvald kveði á um annað skulu upplýsingar, sem birtast flugumferðarstjóra um fluglag miðað við málþrýstingshæð, staðfestar a.m.k. einu sinni hjá hverri flugstjórnardeild með réttan búnað, við fyrsta samband við viðkomandi loftfar eða, ef það er ekki gerlegt, svo fljótt sem verða má.

SERA.13015 Stilling ratsjársvara fyrir kögunarsvarratsjá sem notar S-starfshátt —vegna auðkenningar loftfars

- a) Loftför sem eru með S-starfshátt, sem getur sent auðkenningu loftfars, skulu senda auðkenningu loftfars, eins og tilgreint er í reit 7 í flugáætlun Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, eða, ef flugáætlun hefur ekki verið lögð fram, einkennisstafi loftfars.
- b) Ef þess verður vart á flugstöðuskjánum að auðkenning loftfars, sem er send frá loftfari með S-starfshátt, er frábrugðin því sem búist er við frá loftfarinu skal óskað eftir því að flugmaður staðfesti og, ef nauðsyn krefur, endursendi rétta auðkenningu loftfarsins.
- c) Ef misræmið er ennþá til staðar eftir að flugmaður hefur staðfest að rétt auðkenning hafi verið gefin í S-starfshætti, skal flugumferðarstjóri grípa til eftirfarandi aðgerða:
- 1) tilkynna flugmanni um viðvarandi misræmi,
 - 2) ef mögulegt er, leiðrétta merkið sem sýnir auðkenningu loftfarsins á flugstöðuskjánum, og
 - 3) tilkynna næstu stjórnstöð og öðrum viðkomandi deildum, sem notast við S-starfshátt til auðkenningar, að auðkenning loftfars sem loftfarið sendi sé rangt.

SERA.13020 Bilun í ratsjársvara fyrir kögunarsvarratsjá á svæðum þar sem notkun ratsjársvara er skyldubundin

- a) Ef bilun verður í ratsjársvara eftir flugtak, skulu flugstjórnardeildir leitast við að greiða fyrir áframhaldandi flugi að ákvörðunarflugvelli í samræmi við flugáætlun. Flugmenn mega þó gera ráð fyrir að þurfa að fara að sérstökum takmörkunum.
- b) Ef um er að ræða bilun í ratsjársvara sem ekki er hægt lagfæra fyrir brottför, skal flugmaður:
- 1) upplýsa flugumferðarþjónustu um það svo fljótt sem verða má, helst áður en flugáætlun er lögð fram,
 - 2) setja stafinn „N“ undir SSR (kögunarsvarratsjá) í reit 10 á eyðublaðinu fyrir flugáætlun Alþjóðaflugmálastofnunarinnar ef ratsjársvari er í algjörlega ónothæfu ástandi eða, ef ratsjársvari er bilaður að hluta til, rittáknið sem samsvarar eftirstandandi nothæfi ratsjársvans, og
 - 3) fara að birtum verklagsreglum í tengslum við beiðni um undanþágu frá kröfum um að hafa um borð nothæfan ratsjársvara fyrir kögunarsvarratsjá.

14. ÞÁTTUR

Verklagsreglur við talfjarskipti

SERA.14001 Almenn

Notast skal við staðlað orðfæri við allar þar tilgreindar aðstæður. Einfalt mál skal eingöngu notað þegar staðlað orðfæri nýtist ekki við tilætlaða sendingu.

SERA.14005 Flokkar skeyta

- a) Þeir flokkar skeyta sem eru í umsjón farstöðvaþjónustu fyrir flug sem og forgangsröðunin við að koma á fjarskiptum og við sendingu skeyta skulu vera í samræmi við töflu S14-1.

Tafla S14-1

Flokkur skeyta og forgangsröðun merkja send með þráðlausum talfjarskiptum	Merki send með þráðlausum talfjarskiptum
a) Neyðarköll, neyðarskeyti og neyðarumferð	MAYDAY
b) Áríðandi skeyti, þ.m.t. skeyti að undangengnu merki fyrir sjúkraflutninga	PAN PAN eða PAN PAN MEDICAL
c) Skeyti varðandi miðanir (e. <i>direction</i>)	—
d) Flugöryggiskeyti	—
e) Veðurskeyti	—
f) Skeyti um reglufestu flugferða	—

- b) Neyðarskeyti og neyðarumferð skulu meðhöndluð í samræmi við ákvæði liðar SERA.14095.
- c) Áríðandi skeyti og bráðaumferð, þ.m.t. skeyti að undangengnu merki fyrir sjúkraflutninga, skulu meðhöndluð í samræmi við ákvæði liðar SERA.14095.

SERA.14010 Flugöryggiskeyti

Flugöryggiskeyti skulu samanstanda af:

- a) skeytum um framvindu og stjórn flugs,
- b) skeytum frá umráðanda loftfars eða frá loftfari, sem hafa beina þýðingu fyrir loftfar á flugi,
- c) ráð um veðurskilyrði sem hafa beina þýðingu fyrir loftfar í flugi eða rétt fyrir brottflug (skeyti send til einstakra loftfara eða þeim útvarpað),
- d) öðrum skeytum varðandi loftför í flugi eða rétt fyrir brottflug.

SERA.14015 Tungumál sem nota skal við fjarskipti milli loftfara og jarðstöðva

- a) Þráðlaus talfjarskipti milli loftfara og jarðstöðva skulu fara fram á ensku eða á því tungumáli sem er vanalega notað á jarðstöðvinni.

- b) Að beiðni allra loftfara skal enska vera aðgengileg á öllum jarðstöðvum sem þjóna tilgreindum flugvöllum og leiðum sem alþjóðleg flugþjónusta notar. Enska skal notuð í fjarskiptum milli flugumferðarþjónustudeildar og loftfars á flugvöllum þar sem alþjóðlegar flughreyfingar samkvæmt blindflugsreglum eru fleiri en 50 000 á ári, nema lögbært yfirvald kveði á um annað fyrir sérstök tilvik. Aðildarríki, þar sem enska er ekki eina tungumálið sem notað er í fjarskiptum milli flugumferðarþjónustudeildar og loftfars á gildistökuþegi þessarar reglugerðar, geta ákveðið að framfylgja ekki kröfunni um að nota ensku og tilkynna framkvæmdastjórninni um það. Í slíkum tilvikum skulu þessi aðildarríki, eigi síðar en 31. desember 2017, framkvæma rannsókn á möguleikanum á því að krefjast þess að enska sé notuð af öryggisástæðum á þessum flugvöllum í fjarskiptum milli flugumferðarþjónustudeildar og loftfara til að forðast átroðning loftfara á upptekinni flugbraut eða aðrar öryggisáhættur, jafnframt því að taka tillit til gildandi ákvæða löggjafar Sambandsins og landslaga varðandi notkun tungumála. Aðildarríkin skulu gera rannsóknina aðgengilega almenningi og leggja niðurstöðurnar fyrir Flugöryggisstofnunina og framkvæmdastjórnina.
- c) Þau tungumál sem eru fyrir hendi á tiltekinni jarðstöð skulu vera hluti af flugmálahandbókum og öðrum útgefnum flugmálaupplýsingum sem varða slíka aðstöðu.

SERA.14020 Hjóðritun orða í þráðlausum talfjarskiptum

Við hjóðritun eiginnafrna, skammstafana og orða, sem vafi leikur á hvernig eigi að stafa, í þráðlausum talfjarskiptum, skal notast við stafrófið í töflu S14-2.

Tafla S14-2

Hjóðritunarstafróf fyrir þráðlaus talfjarskipti

Bókstafur	Orð	Námundaður framburður (Framsetning með latnesku letri)
A	Alfa	<u>AL</u> FA
B	Bravo	<u>BRA</u> VÓ
C	Charlie	<u>TJAR</u> LÍ eða <u>SJAR</u> LÍ
D	Delta	<u>DEL</u> TA
E	Echo	<u>EKK</u> Ó
F	Foxtrot	<u>FOKS</u> TROT
G	Golf	GOLF
H	Hotel	HÓ <u>TEL</u>
I	India	<u>IN</u> DÍ A
J	Juliett	<u>JÚ</u> LÍ <u>ETT</u>
K	Kilo	<u>KÍ</u> LÓ

Bókstafur	Orð	Námundaður framburður (Framsetning með latnesku lettri)
L	Lima	<u>LÍ</u> MA
M	Mike	MÆK
N	November	NÓ <u>VEM</u> BER
O	Oscar	<u>OS</u> KAR
P	Papa	PA <u>PA</u>
Q	Quebec	KJÚ <u>BEKK</u>
R	Romeo	<u>RÓ</u> MÍ Ó
S	Sierra	SÍ <u>ER</u> RA
T	Tango	<u>TAN</u> GÓ
U	Uniform	<u>JÚ</u> NÍ FORM eða <u>Ú</u> NÍ FORM
V	Victor	<u>VIK</u> TOR
W	Whiskey	<u>VISS</u> KÍ
X	X-ray	<u>EKS</u> REI
Y	Yankee	<u>JAN</u> KÍ
Z	Zulu	<u>SÚ</u> LÚ

Áhersluatkvæði í námunduðum framburði með latnesku lettri eru undirstrikuð.

SERA.14025 Meginreglur um auðkenningu annarra flugþjónustuleiða en staðlaðra brottflugs- og komuleiða

a) Notkun kennimerkja fyrir flugþjónustuleiðir í fjarskiptum

- 1) Í talfjarskiptum skal grundvallarbókstafur kennimerkis borinn fram í samræmi við hljóðritunarstafrófið samkvæmt skilgreiningu í töflu S14-2.
- 2) Ef forskeytin K, U eða S eru notuð í talfjarskiptum skulu þau borin fram á eftirfarandi hátt:
 - i. K — KOPTER
 - ii. U — UPPER
 - iii. S — SÚPERSONIK

- b) Orðið „kopter“ skal borið fram eins og það er borið fram í orðinu „helicopter“ og orðin „upper“ og „supersonic“ borin fram eins og þau eru borin fram á ensku.

SERA.14026 Leiðarmið (e. *significant points*)

Þegar vísað er til leiðarmiða í talfjarskiptum skal að öllu jafna nota nafn á einföldu máli um leiðarmið sem eru merkt með staðsetningu leiðsöguvirkis, eða einstakan fimm stafa, „nafnakóða“, sem hægt er að bera fram, fyrir leiðarmið sem eru ekki merkt með staðsetningu leiðsöguvirkis. Ef nafnið á einföldu máli er ekki notað um staðsetningu leiðsöguvirkis skal því skipt út fyrir kóða kennimerki, sem skal borið fram í samræmi við hljóðritunarstafrófið í þröðlausum fjarskiptum.

SERA.14030 Notkun kennimerkja fyrir staðlaðar blindbrottflygs- og aðflugsleiðir

Í talfjarskiptum skal notast við kennimerki á einföldu máli fyrir staðlaðar blindbrottflygs- eða aðflugsleiðir.

SERA.14035 Sending talna í þröðlausum talfjarskiptum

a) Sending talna

- 1) Sending allra talna sem eru notaðar til að senda kallmerki loftfars, stefnu, flugbraut, vindátt og -hraða skal gerð þannig að hver tölustafur er borinn fram sérstaklega.
 - i. Fluglög skulu send út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, að undanskildu fluglagi í heilum hundruðum.
 - ii. Stilling hæðarmælis skal send út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, að undanskildri stillingunni fyrir 1000 hPa, sem skal senda svona „EITT ÞÚSUND“ („ONE THOUSAND“).
 - iii. Allar tölur sem eru notaðar í sendingu ratsjársvarakóða skulu sendar út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, nema þegar ratsjársvarakóðar innihalda eingöngu heil þúsund skulu upplýsingarnar sendar út með því að bera fram fjölda þúsunda ásamt orðinu „ÞÚSUND“ („THOUSAND“).
- 2) Allar tölur, sem eru notaðar í sendingu annarra upplýsinga en þeirra sem lýst er í 1. lið a-liðar, skulu sendar út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, en þó skal senda út tölur, sem innihalda heil hundruð og heil þúsund, með því að bera fram hvern tölustaf í fjölda hundraða eða þúsunda ásamt orðinu „HUNDRUÐ“ („HUNDRED“) eða „ÞÚSUND“ („THOUSAND“), eins og við á. Samsetningar þúsunda og heilla hundraða skulu sendar út með því að bera fram hverja tölu í fjölda þúsunda ásamt orðinu „ÞÚSUND“ („THOUSAND“) og í kjölfarið fjölda hundraða ásamt orðinu „HUNDRUÐ“ („HUNDRED“).
- 3) Þegar þörf er á að skýra tölu sem er send sem heil þúsund og/eða heil hundruð, skal talan send með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega.
- 4) Þegar upplýsingar um afstæða miðun (e. *relative bearing*) að hlut eða aðsteðjandi umferð eru gefnar í klukkustundum, skulu upplýsingarnar gefnar með því að bera tölustafina fram saman, t.d. „KLUKKAN TÍU“ („TEN O’CLOCK“) eða „KLUKKAN ELLEFU“ („ELEVEN O’CLOCK“).
- 5) Tölur sem innihalda kommu skulu sendar eins og mælt er fyrir um í 1. lið a-liðar með kommuna á viðeigandi stað, tilgreind með orðinu „KOMMA“ („DECIMAL“).
- 6) Allir sex tölustafir kennimerkis með tölustöfum skulu notaðir til að auðkenna sendirásina í þröðlausum talfjarskiptum á metrabylgju nema þegar fimmti og sjötti tölustafurinn eru báðir núll en þá skal einungis nota fyrstu fjóra tölustafina.

SERA.14040 Framburður tölustafa

Þegar tungumálið, sem notað er í samskiptum, er enska, skal koma tölustöfum á framfæri með framburðinum sem sýndur er í töflu S14-3:

Tafla S14-3

Tölustafur eða talnaþáttur (e. <i>numeral element</i>)	Framburður
0	ZE-RO
1	WUN
2	TOO
3	TREE
4	FOW-er
5	FIFE
6	SIX
7	SEV-en
8	AIT
9	NIN-er
10	TEN
11	Í-LE-VEN
12	TVELV
Decimal	DAY-SEE-MAL
Hundred	HUN-dred
Thousand	TOU-SAND

SERA.14045 Sendingaraðferð

- Sendingar skulu vera gagnorðar á eðlilegu talmáli.
- Eftirfarandi orð og orðasambönd skulu notuð í þráðlausum talfjarskiptum, eins og við á, og skulu hafa þá merkingu sem gefin er í töflu S14-4:

Tafla S14-4

Orðasamband	Merking
STAÐFESTIÐ SKEYTI (ACKNOWLEDGE)	„Látið mig vita að skeytið er mótttekið og skilið.“
STAÐFEST (AFFIRM)	„Já.“

Orðasamband	Merking
SAMÞYKKT (APPROVED)	„Heimild veitt fyrir fyrirhugaðri aðgerð.“
MILLIBIL (BREAK)	„Ég tilkynni hér með aðgreiningu milli hluta skeytisins.“
AÐGREINING (BREAK BREAK)	„Ég tilkynni hér með aðgreiningu milli skeyta sem eru send á mismunandi loftför í umhverfi þar sem umferð er mikil.“
AFTURKALLAÐ (CANCEL)	„Ógilding heimildar sem hefur áður verið gefin.“
ATHUGAÐU (CHECK)	„Athugun á kerfi eða verklagsreglu.“
HEIMILT (CLEARED)	„Heimilað að halda áfram við tilgreind skilyrði.“
STAÐFESTU (CONFIRM)	„Ég óska eftir staðfestingu á: (<i>heimild, fyrirmælum, aðgerð, upplýsingum</i>).“
SAMBAND (CONTACT)	„Fjarskiptasambandi komið á við...“
RÉTT (CORRECT)	„Rétt.“
LEIÐRÉTTING (CORRECTION)	„Mistök hafa verið gerð við þessa sendingu (<i>eða tilgreind skeyti</i>). Réttá útgáfan er ...“
HUNSIÐ SKEYTI (DISREGARD)	„Hunsa.“
HVERNIG LESTU MIG (HOW DO YOU READ)	„Hversu læsileg eru skilaboðin mín?“ (sjá c-lið SERA.14070)
ÉG ENDURTEK (I SAY AGAIN)	„Ég endurtek fyrir skýrleika sakir eða til að leggja áherslu á.“
HALTU (MAINTAIN)	„Haldið áfram í samræmi við tilgreind skilyrði“ eða bókstafleg merking.
HLUSTAÐU Á (MONITOR)	„Hlustið á (tíðni).“
NEI (NEGATIVE)	„Nei“ <i>eða</i> „Leyfi ekki veitt“ <i>eða</i> „Það er ekki rétt“ <i>eða</i> „Ómögulegt.“
YFIR (OVER)	„Mínum skilaboðum er lokið og ég býst við svari frá þér.“
ÚT (OUT)	„Þessum sendingum er lokið og ekki er búist við svari.“
ENDURLESTUR (READ BACK)	„Endurtaktu skeytið í heild sinni, eða tiltekinn hluta þess, nákvæmlega eins og það barst.“
ENDURGERÐ HEIMILD (RECLEARED)	„Breyting hefur orðið á síðustu heimild þinni og þessi nýja heimild leysir fyrri heimild eða hluta hennar af hólmi.“
TILKYNNTU (REPORT)	„Veittu mér eftirfarandi upplýsingar...“
ÓSKA (REQUEST)	„Ég óska eftir að vita...“ <i>eða</i> „Ég óska eftir að fá...“
MÓTTEKIÐ (ROGER)	„Síðasta sending þín hefur verið móttekin að fullu.“

Orðasamband	Merking
ENDURTAKTU (SAY AGAIN)	„Endurtaktu allt, eða eftirfarandi hluta, af síðustu sendingu þinni.“
TALADU HÆGAR (SPEAK SLOWER)	„Hægðu á talhæða.“
BÍDDU (STANDBY)	„Bíðið og ég mun hafa samband við þig.“
EKKI HÆGT (UNABLE)	„Ég get ekki farið að tilmælum, fyrirmælum eða heimildum þínum.“
WILCO	(Stytting á „will comply“) „Ég skil skeytið þitt og mun fylgja því eftir.“
SENDU ORÐIN TVISVAR (WORDS TWICE)	a) <i>Sem beiðni:</i> „Samskipti ganga erfiðlega. Vinsamlega sendið hvert orð, eða hóp orða, tvisvar sinnum.“ b) <i>Sem upplýsingar:</i> „Vegna þess að samskipti ganga erfiðlega, mun hvert orð, eða hópur orða, þessa skeytis, sent tvisvar sinnum.“

SERA.14050 Kallmerki fyrir loftför við þráðlaus talfjarskipti

a) Óstytt kallmerki:

Kallmerki fyrir loftför við þráðlaus talfjarskipti skal vera af einni eftirfarandi gerð:

- 1) Gerð a) — rittákn sem samsvara skrásetningarkerki loftfarsins, eða
- 2) Gerð b) — fjarskiptakallmerki umráðanda loftfars, ásamt síðustu fjórum rittáknum af skrásetningarkerki loftfarsins,
- 3) Gerð c) — fjarskiptakallmerki umráðanda loftfars, ásamt auðkenni flugs.

b) Stytt kallmerki:

Kallmerki fyrir loftför við þráðlaus talfjarskipti sem tilgreind eru í a-lið, að undanskildri gerð c), má stytta við þær aðstæður sem mælt er fyrir um í c-lið SERA.14055. Stytt kallmerki skulu vera á eftirfarandi sniði:

- 1) Gerð a) fyrsta rittákn skrásetningarkerkisins og a.m.k. tvö síðustu rittákn kallmerkisins,
- 2) Gerð b) — fjarskiptakallmerki umráðanda loftfars, ásamt a.m.k. tveimur síðustu rittáknum kallmerkisins,
- 3) Gerð c) — styttri gerð ekki fyrir hendi.

SERA.14055 Verklagsreglur fyrir þráðlaus talfjarskipti

- a) Loftfar skal ekki breyta kallmerki sínu fyrir þráðlaus talfjarskipti meðan á flugi stendur nema ef flugstjórnardeild mælir fyrir um það af ástæðum er varða öryggi. Ekki skal senda loftfari skeyti við flugtak, í lokakafla lokaaðflugs eða við landingarbrun, nema af ástæðum er varða öryggi.
- b) Þráðlausum talfjarskiptum komið á
 - 1) Ávallt skal notast við óstytt kallmerki þegar þráðlausum talfjarskiptum er komið á. Þegar fjarskiptum er komið á skal loftfar hefja kall með kallmerki þeirrar stöðvar sem kallað er í og þar á eftir kallmerki stöðvarinnar sem kallar.

- 2) Í svari við framangreindum fjarskiptum skal notast við kallmerki stöðvarinnar sem kallar og þar á eftir kallmerki stöðvarinnar sem svarar, sem skal teljast sem boð til áframhaldandi sendingar frá stöðinni sem kallar. Við flutning á fjarskiptum innan sömu flugumferðarþjónustudeildar má sleppa kallmerki flugumferðarþjónustudeildarinnar, að fengnu leyfi frá lögbæru yfirvaldi.
 - 3) Fjarskipti skulu hefjast á kalli og svari þegar óskað er eftir sambandi, nema þegar öruggt er að stöðin sem kallað er í muni taka á móti kallinu, þá getur stöðin sem kallar sent skeytið án þess að bíða eftir svari frá stöðinni sem kallað er í.
- c) Áframhaldandi þráðlaus talfjarskipti
- 1) Stytt kallmerki við þráðlaus talfjarskipti, eins og þeim er lýst í b-lið SERA.14050, skulu eingöngu notuð eftir að fjarskiptum hefur verið komið á og að því tilskildu að ólíklegt sé að ruglingur komi upp. Loftfar skal eingöngu notast við stytt kallmerki sitt eftir að hafa verið ávarpað á þann hátt af flugfjarskiptastöð.
 - 2) Við útgáfu og endurlestur flugheimilda skulu flugumferðarstjórar og flugmenn alltaf bæta við kallmerki loftfarsins sem flugheimildin á við um. Við aðrar aðstæður skulu stöðug, tvíátta fjarskipti heimiluð, eftir að sambandi hef verið komið á, án frekari auðkenningar eða kallmerkis þar til fjarskiptunum lýkur.

SERA.14060 Flutningur á metrabylgjufjarskiptum

- a) Hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild skal ráðleggja loftfari um flutning frá einni fjarskiptatíðni yfir á aðra í samræmi við umsamdar málsmeðferðir. Ef slík ráðlegging er ekki fyrir hendi, skal loftfarið tilkynna flugumferðarþjónustudeildinni áður en slíkur flutningur fer fram.
- b) Þegar sambandi er komið á í fyrsta sinn á metrabylgju, eða sambandinu slitið, skal loftfar senda upplýsingar á borð við þær sem veitandi flugleiðsöguþjónustu, sem ber ábyrgð á veitingu flugumferðarþjónustu og er samþykkt af hlutaðeigandi lögbæru yfirvaldi, kann að mæla fyrir um.

SERA.14065 Verklagsreglur fyrir þráðlaus talfjarskipti milli loftfars og jarðar við rásarskipti

- a) Nema sá veitandi flugleiðsöguþjónustu sem ber ábyrgð á veitingu flugumferðarþjónustu og er samþykktur af hlutaðeigandi lögbæru yfirvald kveði á um annað, skal upphafskall til flugumferðarþjónustudeildar, eftir rásarskipti í fjarskiptum milli loftfara og jarðstöðva, innihalda eftirfarandi þætti:
 - 1) kallmerki þeirrar flugumferðarþjónustudeildar sem kallað er í,
 - 2) kallmerki og, fyrir loftför í flugrastarflokkinum „þung loftför“ („heavy“), orðin „Heavy“ eða „Super“, ef lögbært yfirvald skilgreinir loftfarið á þann hátt,
 - 3) fluglag, auk fluglags sem klifrað/lækkað er í gegnum og þess fluglags sem heimilað hefur verið sé vélin ekki í þeirri hæð,
 - 4) hraði, ef heimilaður af flugstjórnardeild, og
 - 5) viðbótarþættir sem krafist er af veitanda flugleiðsöguþjónustu, sem ber ábyrgð á veitingu flugumferðarþjónustu og er samþykkt af hlutaðeigandi lögbæru yfirvaldi.
- b) Flugmenn skulu leggja fram upplýsingar um fluglag með 30 m eða 100 feta nákvæmni eins og tilgreint er á hæðarmæli flugmanns.
- c) Upphafskall í flugturn

Upphafskall loftfars sem hlýtur flugturnsþjónustu skal innihalda:

- 1) kallmerki þeirrar flugumferðarþjónustudeildar sem kallað er í,
- 2) kallmerki og, fyrir loftför í flugrastarflokkinum „þung loftför“ („heavy“), orðin „Heavy“ eða „Super“, ef lögbært yfirvald skilgreinir loftfarið á þann hátt,
- 3) staðarákvörðun og

- 4) viðbótarpætti, sem krafist er af þeim veitanda flugleiðsöguþjónustu sem ber ábyrgð á veitingu flugumferðarþjónustu og er samþykktur af hlutaðeigandi lögbæru yfirvaldi.

SERA.14070 Prófunaraðferðir

- a) Prófunarsendingar skulu fara fram sem hér segir:
 - 1) auðkenning þeirrar stöðvar sem kallað er í,
 - 2) auðkenning þeirrar stöðvar sem kallar,
 - 3) orðin „prófun á fjarskiptum“ („RADIO CHECK“),
 - 4) tíðnin sem verið er að nota.
- b) Svarið við prófunarsendingu skal vera sem hér segir:
 - 1) auðkenning þeirrar stöðvar sem fer fram á prófunina,
 - 2) auðkenning þeirrar stöðvar sem svarar,
 - 3) upplýsingar um læsileika skilaboðanna frá stöðinni sem fer fram á prófunarsendinguna.
- c) Þegar prófanir eru gerðar skal notast við eftirfarandi læsileikamælikvarða:

Læsileikamælikvarði

- 1) 1 Ólæsileg
- 2) 2 Læsileg endrum og sinnum
- 3) 3 Læsileg en erfiðlega
- 4) 4 Læsileg
- 5) 5 Fullkomlega læsileg

SERA.14075 Fjarskipti

- a) Fjarskipti skulu vera gagnorð og ótvíræð og notast við staðlað orðfæri ef það liggur fyrir.
 - 1) Þegar loftfar staðfestir móttöku skeytis skal staðfestingin samstanda af kallmerki viðkomandi loftfars.
 - 2) Þegar flugumferðarþjónustudeild gefur loftfari staðfestingu á móttöku skeytis skal hún samstanda af kallmerki loftfarsins, og ef þörf krefur, kallmerki flugumferðarþjónustudeildarinnar.
- b) Endalok samtals.

Talstöðvarsamtal endar með því að móttökudeild flugumferðarþjónustunnar eða loftfarið sjálft noti eigin kallmerki.
- c) Leiðréttingar og endurtekningar
 - 1) Ef mistök eru gerð við sendingu, skal nota orðið „LEIÐRÉTTING“ („CORRECTION“), síðasta rétta samstæða eða orðasamband endurtekið og rétta útgáfan að lokum send.
 - 2) Ef leiðrétting reynist best með því að endurtaka skeytið í heild sinni, skal nota orðasambandið „LEIÐRÉTTING, ÉG ENDURTEK“ („CORRECTION, I SAY AGAIN“) áður en skeytið er sent aftur.
 - 3) Ef móttökustöðin efast um réttleika móttekinna skeyta skal óskað eftir endurtekningu að fullu eða að hluta til.

- 4) Ef þörf er á að endurtaka skeytið í heild sinni, skal nota orðin „ENDURTAKTU“ („SAY AGAIN“). Ef þörf er á að endurtaka skeytið að hluta til, skal nota orðasambandið: „ENDURTAKTU ALLT Á UNÐAN...“ („SAY AGAIN ALL BEFORE“) (fyrsta orðið sem barst á fullnægjandi hátt)“, eða „ENDURTAKTU ...“ („SAY AGAIN“) (orðið á undan hlutanum sem vantar) AÐ („TO“) ... (orðið á eftir hlutanum sem vantar)“, eða „ENDURTAKTU ALLT EFTIR...“ („SAY AGAIN ALL AFTER“) (síðasta orðið sem barst á fullnægjandi hátt)“.
- d) Ef vart verður við röng atriði við athugun á réttleika endurlestursins, skal í lok endurlestursins senda orðin „NEI, ÉG ENDURTEK“ („NEGATIVE I SAY AGAIN“) og í kjölfarið rétta útgáfu viðkomandi atriða.

SERA.14080 Hlustvörður/Þjónustutími

- a) Meðan á flugi stendur skulu loftför halda hlustvörð, eins og lögbært yfirvald gerir kröfu um, og skulu ekki hætta án þess að upplýsa viðkomandi flugumferðarþjónustudeild, nema af ástæðum er varða öryggi.
- 1) Loftför á löngu flugi yfir hafi eða vatni eða á flugi yfir tilgreind svæði, þar sem þess er krafist að neyðarsendir sé um borð, skulu halda stöðugan hlustvörð á VHF-neyðartíðninni 121,5 MHz, nema þegar loftför senda út á öðrum VHF-tíðnum eða þegar takmörkun á búnaði í loftfari eða skyldustörf í stjórnklefa koma í veg fyrir hlustvörð á tveim rásum samtímis.
- 2) Loftför skulu halda stöðugan hlustvörð á VHF-neyðartíðninni 121,5 MHz á svæðum eða á leiðum þar sem möguleiki á einelti eða öðru hættuástandi er fyrir hendi, og ef lögbært yfirvald gerir kröfu um það.
- b) Flugfjarskiptastöðvar skulu halda stöðugan hlustvörð á VHF-neyðartíðninni 121,5 MHz á þjónustutíma þeirra deilda sem hafa aðgang að þessari tíðni. Ef tvær eða fleiri slíkar stöðvar eru á sama stað telst þessi krafa uppfyllt ef haldinn er hlustvörður á 121,5 MHz á einni þeirra.
- c) Þegar loftfar eða flugumferðarþjónustudeild verður að stöðva tímabundið hlustvörð af einhverjum ástæðum skal öðrum viðkomandi stöðvum, ef mögulegt er, tilkynnt um það með upplýsingum um hvenær búast má við að starfsemin hefjist aftur. Þegar starfsemin hefst aftur skal öðrum viðkomandi stöðvum tilkynnt um það. Þegar nauðsynlegt reynist að stöðva tímabundið hlustvörð umfram upprunalega tilgreindan tíma, skulu upplýsingar um það hvenær starfsemi hefst á ný, sendar á þeim tíma sem fyrst var tilgreindur eða í kringum þann tíma.

SERA.14085 Notkun blindsendinga

- a) Ef loftfari tekst ekki að koma á sambandi á tilgreindri rás, á síðustu rás sem notuð var eða annarri rás sem er viðeigandi fyrir flugleiðina, og mistekst að koma á sambandi við hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild, aðra flugumferðarþjónustudeild eða önnur loftför með öllum tiltækum leiðum, skal loftfarið senda skeytið sitt tvisvar á tilgreindri rás eða rásum, á eftir orðinu „BLINDSENDING“ („TRANSMITTING BLIND“) og ef nauðsyn krefur, tiltaka viðtakanda/viðtakendur skeytisins.
- b) Ef loftfari tekst ekki að koma á sambandi vegna bilunar í móttökubúnaði, skulu tilkynningar sendar á áætluðum tíma, eða áætlaðri staðsetningu, á þeirri rás sem er í notkun á eftir setningunni „BLINDSENDING VEGNA BILUNAR Í MÓTTÖKUBÚNAÐI“ („TRANSMITTING BLIND DUE TO RECEIVER FAILURE“). Loftfarið skal:
- 1) senda fyrirhugað skeyti og þá endurtekningu skeytisins í heild sinni,
- 2) tilkynna tímasetningu á næstu fyrirhuguðu sendingu,
- 3) senda upplýsingar um fyrirætlun flugstjóra að því er varðar áframhaldandi flug þegar loftfarinu er veitt flugumferðarþjónusta.

SERA.14087 Áframsending skilaboða

- a) Ef flugumferðarþjónustudeild hefur ekki tekist að koma á sambandi við loftfar eftir kall á þeirri tíðni sem loftfarið er talið hlusta á, skal hún:
- 1) óska eftir að aðrar flugumferðarþjónustudeildir aðstoði með því að senda kallmerki til loftfarsins og, ef nauðsyn krefur, koma skilaboðunum áleiðis, og

- 2) óska eftir því að loftfar á flugleiðinni geri tilraun til að koma á sambandi við loftfarið og, ef nauðsyn krefur, komi skilaboðunum áleiðis.
- b) Einnig skal beita ákvæðum a-liðar:
- 1) að beiðni viðkomandi flugumferðarþjónustudeildar,
 - 2) ef fjarskipti frá loftfari, sem búist var við, hafa ekki borist innan tiltekins tíma sem veður um bilun í fjarskiptabúnaði.

SERA.14090 Sértekjar verklagsreglur um fjarskipti

a) Hreyfing ökutækja

Orðfæri um hreyfingu ökutækja á umferðarsvæði, annarra en dráttartækja, skal vera það sama og notað er fyrir hreyfingu loftfara, að undanskildum akstursfyrirmælum, en í því tilviki skal skipta út orðunum „HALTU ÁFRAM“ („PROCEED“) með orðinu „AKTU“ („TAXI“) í samskiptum við ökutæki.

b) Ráðgjafarþjónusta fyrir flugumferð

Ráðgjafarþjónusta fyrir flugumferð gefur ekki út „heimildir“ heldur einungis „ráðgefandi upplýsingar“ og skal nota orðið „ráðgjöf“ eða „tillaga“ þegar hún ber fram tillögu um aðgerð fyrir loftfar.

c) Upplýsingar um flugrastarflokkinn „þung loftför“ („heavy“)

- 1) Loftför í flugrastarflokknum „þung loftför“ („heavy“) skulu lesa upp orðið „Heavy“ beint á eftir kallmerki loftfarsins við fyrstu þráðlausu talfjarskipti milli slíkra loftfara og flugumferðarþjónustudeilda.
- 2) Fyrir tiltekin loftför í flugrastarflokknum „þung loftför“ („heavy“), eins og lögbært yfirvald skilgreinir þau, skal lesa upp orðið „Super“ beint á eftir kallmerki loftfarsins við fyrstu þráðlausu talfjarskipti milli slíks loftfars og flugumferðarþjónustudeilda.

d) Verklagsreglur varðandi veðurfrávik

Þegar flugmaður hefur samskipti við flugumferðarstjórn má fá fram skjót viðbrögð með því að segja „ÓSKAÐ EFTIR BREYTINGU VEGNA VEÐURS“ („WEATHER DEVIATION REQUIRED“) til að gefa til kynna að óskað sé eftir forgangi á rásinni og svari flugumferðarstjórnar. Ef nauðsyn reynist skal flugmaður hefja fjarskipti með áriðandi merkinu „PAN PAN“ (æskilegast að endurtaka það þrisvar sinnum).

SERA.14095 Verklagsreglur fyrir þráðlaus talfjarskipti í tengslum við neyðar- og bráðaástand

a) Almenn

- 1) Undir neyðar- og bráðaumferð falla öll skeyti um talstöð sem snerta annars vegar neyðarástand og hins vegar bráðaástand. Neyðarástand og bráðaástand er skilgreint með eftirfarandi hætti:
 - i. *Neyðarástand*: aðstæður þar sem ógn stafar af alvarlegri og/eða yfirvofandi hættu og þörf er á tafarlausri aðstoð.
 - ii. *Bráðaástand*: aðstæður sem varða öryggi loftfars eða annarra farartækja, eða öryggis fólks um borð eða innan sjónmáls en ekki er nauðsynlegt að veita tafarlausu aðstoð.
- 2) Nota skal neyðarmerkið „MAYDAY“ og áriðandi merkið „PAN PAN“ við upphaf neyðarskeyta annars vegar og áriðandi skeyta hins vegar. Leyfilegt er að nota neyðarmerkin og áriðandi merkin við upphaf síðari skeyta í neyðar- og bráðaumferð.
- 3) Sendandi skilaboða til loftfara í neyðar- eða bráðaástandi skal takmarka eins og kostur er fjölda, umfang og innihald slíkra skilaboða eins og aðstæður krefjast.

- 4) Ef flugumferðarþjónustudeild staðfestir ekki móttöku á neyðarmerki eða áriðandi merki frá loftfari skulu aðrar flugumferðarþjónustudeildir veita aðstoð eins og mælt er fyrir um í 2. og 3. lið b-liðar.
- 5) Neyðar- og bráðaumferð skal að jafnaði viðhaldið á þeirri tíðni sem slík umferð hófst þar til að telja má að betri aðstoð fáiast með því að færa umferðina á aðra tíðni.
- 6) Í tengslum við neyðar- og bráðaumferð skulu skilaboð um talstöð almennt borin fram hægt og greinilega með áherslu á hvert orð til að auðvelda umritun.

b) Þráðlaus talfjarskipti vegna neyðarástands

1) Aðgerðir loftfars í nauð

Neyðarskeytið sem loftfar í nauð sendir, kemur á undan neyðarmerkinu „MAYDAY“ í samræmi við 2. lið a-liðar, æskilegast að endurtaka það þrisvar sinnum, og skal sent í samræmi við eftirfarandi leiðbeiningar:

- i. það skal vera á þeirri fjarskiptatíðni við jarðstöð sem er í notkun á þeim tíma,
- ii. það skal samanstanda af eins mörgum eftirfarandi þáttum og hægt er, bornir fram greinilega og, ef mögulegt er, í eftirfarandi röð:
 - A) heiti þeirrar flugumferðarþjónustudeildar sem er ávörpuð (ef tími og aðstæður leyfa),
 - B) auðkenningu loftfarsins,
 - C) eðli neyðarástandsins,
 - D) fyrirætlun flugstjóra,
 - E) núverandi staðarákvörðun, flughæð og flugstefnu.

2) Aðgerðir flugumferðarþjónustudeildarinnar sem er ávörpuð eða flugumferðarþjónustudeildarinnar sem er fyrst til að staðfesta neyðarskeytið

Sú flugumferðarþjónustudeild sem loftfar í nauð ávarpar eða sú flugumferðarþjónustudeild sem er fyrst til að staðfesta neyðarskeytið skal:

- i. tafarlaust staðfesta móttöku neyðarskeytisins,
- ii. taka yfir stjórn á fjarskiptunum eða flytja þá ábyrgð sérstaklega og á skýran hátt og tilkynna loftfari um það ef fjarskiptin eru flutt, og
- iii. grípa til tafarlausra aðgerða til að tryggja að allar nauðsynlegar upplýsingar séu gerðar eftirfarandi aðilum aðgengilegar svo fljótt sem verða má:
 - A) hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild,
 - B) hlutaðeigandi umráðandi loftfars, eða fulltrúa hans, í samræmi við fyrirframákveðna tilhögun,
- iv. gera öðrum flugumferðarþjónustudeildum viðvart, eins og við á, í því skyni að koma í veg fyrir að umferð flytjist yfir á tíðni neyðarumferðar.

3) Fyrirskipuð fjarskiptaþögn

- i. Loftfari í nauð, eða flugumferðarþjónustudeildinni sem stýrir neyðarumferðinni, skal heimilað að fyrirskipa fjarskiptaþögn, annaðhvort á öllum rásum farstöðvaþjónustu á svæðinu eða þeim stöðvum sem trufla neyðarumferðina. Þessum fyrirætlum skal beint að „öllum stöðvum“ eða að einni stöð eingöngu, í samræmi við aðstæður. Í báðum tilvikum skal notast við:
 - A) „STÖÐVIÐ SENDINGU“ („STOP TRANSMITTING“),
 - B) neyðarmerkið „MAYDAY“.

- ii. Notkun merkjanna sem tilgreind eru í i. lið 3. liðar b-liðar skal frátekin fyrir loftför í nauð og fyrir flugumferðarþjónustudeildina sem stýrir neyðarumferðinni.
- 4) Aðgerðir allra annarra flugumferðarþjónustudeilda/loftfara
- i. Neyðarumferðin hefur algjöran forgang yfir alla aðra umferð og flugumferðarþjónustudeildir/loftför, sem er kunnugt um þessa umferð, skulu ekki senda út á viðkomandi tíðni nema:
- A) neyðarástandið er dregið til baka eða neyðarumferðinni er lokið,
- B) öll neyðarumferð hefur verið flutt á aðra tíðni,
- C) flugumferðarþjónustudeildin, sem stýrir fjarskiptunum, veiti leyfi,
- D) þau þurfi sjálf að veita aðstoð.
- ii. Allar flugumferðarþjónustudeildir/loftför, sem hafa vitneskju um neyðarumferð og geta ekki sjálf komið loftfarinu í nauð til aðstoðar, skulu engu að síður hlusta áfram á neyðarumferðina þangað til augljóst er að aðstoð er veitt.
- 5) Lok neyðarumferðar og fjarskiptaþagnar
- i. Þegar loftfar er ekki lengur í nauð skal það senda skeyti þar sem neyðarástandið er afturkallað.
- ii. Þegar flugumferðarþjónustudeildin, sem hefur stýrt neyðarumferðinni, verður vör við að neyðarástandinu er lokið, skal hún tafarlaust grípa til aðgerða til að tryggja að þær upplýsingar séu gerðar eftirfarandi aðilum aðgengilegar svo fljótt sem verða má:
- A) hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeildum,
- B) hlutaðeigandi umráðandi loftfars, eða fulltrúa hans, í samræmi við fyrirframákveðna tilhögun.
- iii. Binda skal enda á neyðarumferð og fjarskiptaþögn með því að senda skeyti sem inniheldur orðin „NEYÐARUMFERÐ LOKIÐ“ („DISTRESS TRAFFIC ENDED“), á þeirri eða þeim tíðnum sem notaðar eru fyrir neyðarumferðina. Þetta skeyti skal eingöngu koma frá flugumferðarþjónustudeildinni sem stýrir fjarskiptunum, þegar lögbært yfirvald hefur veitt heimild til þess, við móttöku skilaboðanna sem eru tilgreind í i. lið 5. liðar b-liðar.
- c) Þráðlaus talfjarskipti vegna bráðaástands
- 1) Aðgerðir loftfars sem tilkynnir um bráðaástand, að undanskildum þeim sem tilgreindar eru í 4. lið c-liðar.
- Áríðandi skeytið sem loftfar, sem greinir frá bráðaástandi, sendir kemur á undan áríðandi merkinu „PAN PAN“, í samræmi við 2. lið a-liðar, helst borið fram þrisvar sinnum og hvert orð borið fram eins og franska orðið „panne“, og skal sent í samræmi við eftirfarandi leiðbeiningar:
- i. það skal vera á þeirri fjarskiptatíðni við jarðstöð sem er í notkun á þeim tíma,
- ii. það skal samanstanda af eins mörgum eftirfarandi þáttum og þörf er á, bornir fram greinilega og, ef mögulegt er, í eftirfarandi röð:
- A) heiti flugumferðarþjónustudeildarinnar sem er ávörpuð,
- B) auðkenningu loftfarsins,
- C) eðli bráðaástandsins,
- D) fyrirætlun flugstjóra,
- E) núverandi staðsetningu, flughæð og flugstefnu,
- F) og aðrar gagnlegar upplýsingar.

- 2) Aðgerðir flugumferðarþjónustudeildarinnar sem er ávörpuð eða flugumferðarþjónustudeildarinnar sem er fyrst til að staðfesta móttöku áriðandi skeytis

Sú flugumferðarþjónustudeild sem loftfar ávarpar og tilkynnir um bráðaástand eða sú flugumferðarþjónustudeild sem er fyrst til að staðfesta móttöku áriðandi skeytis skal:

- i. staðfesta áriðandi skeytið,
 - ii. grípa til tafarlausa aðgerða til að tryggja að allar nauðsynlegar upplýsingar séu gerðar eftirfarandi aðilum aðgengilegar svo fljótt sem verða má:
 - A) hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild,
 - B) hlutaðeigandi umráðandi loftfars, eða fulltrúa hans, í samræmi við fyrirframákveðna tilhögun,
 - iii. ef nauðsyn krefur, fara með stjórn fjarskiptanna.
- 3) Aðgerðir allra annarra flugumferðarþjónustudeilda/loftfara

Bráðaumferð hefur forgang yfir alla aðra umferð, að undanskilinni neyðarumferð, og allar flugumferðarþjónustudeildir og loftför skulu gæta þess að valda ekki röskun á bráðaumferð.

- 4) Aðgerðir loftfars sem er notað við sjúkraflutninga
- i. Notkun á merkinu, sem er lýst í ii. lið 4. liðar c-liðar, skal gefa til kynna að skeytið, sem kemur á eftir, varði sjúkraflutninga sem njóta verndar samkvæmt Genfarsamningunum og viðbótarbókunum frá 1949.
 - ii. Í því skyni að tilkynna og auðkenna loftför, sem notuð eru í sjúkraflutninga, skal senda áriðandi merkið „PAN PAN“, æskilegast er að lesa það upp þrisvar sinnum og bera hvert orð fram eins og franska orðið „panne“, og síðan fjarskiptamerkið „MAY-DEE-CAL“ fyrir sjúkraflutninga, borið fram eins og franska orðið „médical“. Notkun þeirra merkja, sem er lýst hér að framan, skal gefa til kynna að skeytið, sem kemur á eftir, varði sjúkraflutninga sem njóta verndar.

Skeytið skal innihalda eftirfarandi upplýsingar:

- A) kallmerkið eða önnur viðurkennd auðkennismerki sjúkraflutninganna,
 - B) staðsetningu sjúkraflutninganna,
 - C) fjölda og tegund sjúkraflutninga,
 - D) fyrirhugaða flugleið,
 - E) áætlaðan flugtíma og brottfarar- og komutíma, eins og við á, og
 - F) aðrar upplýsingar á borð við flughæð, fjarskiptatíðnir fyrir hlustvörð, tungumálin sem eru notuð og starfshætti og kóða kögunarsvarratsjár.
- 5) Aðgerðir flugumferðarþjónustudeildarinnar sem er ávörpuð, eða annarra stöðva sem taka á móti skilaboðum um sjúkraflutninga

Ákvæði 2. og 3. liðar c-liðar gilda, eftir því sem við á, um flugumferðarþjónustudeildir sem taka á móti skilaboðum um sjúkraflutninga.“

- 26) Ákvæðum 1. viðbætis er breytt sem hér segir:






- a) Í stað liðar 1.1.2 komi eftirfarandi:

„1.1.2. Verklagið við fjarskiptasendingar neyðarmerkja og áriðandi merkja skal vera í samræmi við 14. þátt.“

b) Í stað texta í lið 3.2.4.1 komi eftirfarandi:

„3.2.4.1. Krossar í einum áberandi lit, hvítum á flugbrautum og gulum á akbrautum loftfara (mynd A1-6), sem lagðir eru lárétt á flugbrautir og akbrautir eða hluta þeirra, tákna svæði sem er ónothæft fyrir hreyfingar loftfara.“

c) Í stað liðar 4.2.1.1, 4.2.1.2 og 4.2.1.3 komi eftirfarandi skýringarmynd:

	<p>a) Festið hemla: hönd með útréttum fingrum er sett lárétt fyrir framan andlitið og hnefinn síðan krepptur.</p>
	<p>b) Losið hemla: krepptur hnefi er settur lárétt fyrir framan andlitið, síðan rétt úr fingrum.</p>
	<p>c) Skorður settar við hjól: handleggir skulu réttir út með lófana fram, krossleggið síðan hendur fyrir framan andlit.</p>
	<p>d) Skorður fjarlægðar: hendurnar skulu krosslagðar fyrir framan andlitið með lófana fram, hreyfið síðan handleggi út.</p>
	<p>e) Tilbúinn að ræsa hreyfil (hreyfla): Segið til um númer þess hreyfils, sem á að ræsa með því að rétta úr sama fjölda fingra annarra handar.“</p>

27) Í stað liðar 5.1.3 í 2. viðbæti komi eftirfarandi:

„5.1.3. Allar breytingar á upplýsingum um fyrirhugað sviftak samkvæmt lið 5.1.2 skulu sendar hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild eigi síðar en 6 klst. fyrir áætlað sviftak, eða sé um að ræða rannsóknir á sólar- eða geimtruflunum þar sem nákvæm tímasetning er mikilvæg, eigi síðar en 30 mínútum fyrir áætlaðan upphafstíma aðgerðarinnar.“

28) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á töflunni í 4. viðbæti:

a) Í stað 2. liðar í reitnum fyrir sjónflug í loftrými í flokki C í dálkinum „Veitt þjónusta“, komi eftirfarandi:

„2) Flugstjórnarþjónusta, flugumferðarupplýsingar um sjónflug/sjónflug (og ráðgjöf til að afstýra árekstri samkvæmt beiðni)“.

b) Í stað textans í reitnum fyrir sjónflug í loftrými í flokki D í dálkinum „Veitt þjónusta“, komi eftirfarandi:

„Flugstjórnarþjónusta, blindflug/sjónflug og flugumferðarupplýsingar vegna sjónflugs/sjónflug (og ráðgjöf til að afstýra árekstri samkvæmt beiðni)“.

29) Í stað 5. viðbættis komi eftirfarandi:

„5. viðbætur

Tækniforskriftir í tengslum við veðurathuganir úr loftfari og tilkynningar í gegnum talfjarskipti

A. LEIÐBEININGAR UM GERÐ TILKYNNINGA

FYRIRMYND AÐ SÉRSTÖKUM STÖÐUTILKYNNINGUM (AIREP SPECIAL)

REIT-UR	BREYTA	SENDIST Í TALFJARSKIPTUM, eins og við á
—	Kennimerki fyrir tegund skilaboða — Sérstök tilkynning frá loftfari	[AIREP] SPECIAL

1. þáttur	1	Auðkenning loftfars	(<i>auðkenning loftfars</i>)
	2	Staða	POSITION (<i>breiddar- og lengdargráða</i>) OVER (<i>leiðarmið</i>) ABEAM (<i>leiðarmið</i>) (<i>leiðarmið</i>) (<i>miðun</i>) (<i>fjarlægð</i>)
	3	Tími	(<i>tími</i>)
	4	Fluglag	FLIGHT LEVEL (<i>tölur</i>) eða (<i>tölur</i>) METRES eða FEET CLIMBING TO FLIGHT LEVEL (<i>tölur</i>) eða (<i>tölur</i>) METRES eða FEET DECENDING TO FLIGHT LEVEL (<i>tölur</i>) eða (<i>tölur</i>) METRES eða FEET
	5	Næsta staða og áætlaður tími yfir stöðumiði	(<i>staða</i>) (<i>tími</i>)
	6	Næsta leiðarmið	(<i>staða</i>) NEXT
2. þáttur	7	Áætlaður komutími	(<i>flugvöllur</i>) (<i>tími</i>)
	8	Flugþol	ENDURANCE (<i>klukkustundir og mínútur</i>)
3. þáttur	9	Fyrirbæri sem koma upp eða vart verður við sem krefjast þess að sérstök tilkynning frá loftfari sé útbúin: — Miðlungs ókyrrð — Mikil ókyrrð — Miðlungs ísing — Mikil ísing — Miklar fjallabylgjur — Þrumuveður án hagléls — Þrumuveður með hagléli — Mikið moldrok/sandbylur — Gosöskuský — Eldvirkni sem er fyrirboði eldgoss eða eldgos	TURBULENCE MODERATE TURBULENCE SEVERE ICING MODERATE ICING SEVERE MOUNTAINWAVE SEVERE THUNDERSTORMS THUNDERSTORMS WITH HAIL DUSTSTORM eða SANDSTORM HEAVY VOLCANIC ASH CLOUD PRE-ERUPTION VOLCANIC ACTIVITY eða VOLCANIC ERUPTION

1. INNIHALD TILKYNNINGA FRÁ LOFTFARI

1.1. Stöðutilkynningar og sérstakar tilkynningar frá loftfari

- 1.1.1. Atriði 1. Þáttar fyrirmyndarinnar í A-lið eru skyldubundin fyrir stöðutilkynningar og sérstakar tilkynningar frá loftfari, þó sleppa megi reitum 5 og 6. Atriðum 2. Þáttar skal eingöngu bætt við, að fullu eða að hluta til, þegar umráðandi loftfars eða tilnefndur fulltrúi hans fer þess á leit, eða þegar flugstjóri telur þörf á því. Atriði 3. Þáttar skulu tekin með í sérstakar tilkynningar frá loftfari.
- 1.1.2. Aðstæður, sem krefjast útgáfu sérstakrar tilkynningar frá loftfari, skulu valdar af listanum í a-lið SERA.12005.
- 1.1.3. Ef um er að ræða sérstakar tilkynningar frá loftfari sem innihalda upplýsingar um eldvirkni skal lögð fram tilkynning um eldvirkni eftir flugið með því að nota eyðublaðið um eldvirkni (Model VAR) sem sett er fram í B-lið. Skrá skal öll atriði sem tekið er eftir og þau tilgreind á viðeigandi stað á eyðublaðinu um eldvirkni.
- 1.1.4. Sérstakar tilkynningar frá loftfari skulu gefnar út eins fljótt og auðið er eftir að vart verður við fyrirbæri, sem krefst þess að sérstök tilkynning frá loftfari sé útbúin.

2. ÍTARLEGAR LEIÐBEININGAR UM GERÐ TILKYNNINGA

- 2.1. Reitir í tilkynningu frá loftfari skulu skráðir í þeirri röð sem þeir eru tilgreindir á AIREP SPECIAL-eyðublaðinu.

— KENNIMERKI TEGUNDAR SKILABOÐA. Gefið tilkynninguna „SPECIAL“ fyrir sérstaka tilkynningu frá loftfari.

1. þáttur

Reitur 1 — AUÐKENNING LOFTFARS. Tilkynnið kallmerki fyrir loftför við þráðlaus talfjarskipti eins og mælt er fyrir um í SERA.14050.

Reitur 2 — STAÐA. Tilkynnið staðsetningu í breiddargráðum (gráður sem 2 tölustafir eða gráður og mínútur sem 4 tölustafir, auk „Norður“ eða „Suður“) og lengdargráðum (gráður sem 3 tölustafir eða gráður og mínútur sem 5 tölustafir, auk „Austur“ eða „Vestur“), eða sem leiðarmið auðkennt með kóðuðu kennimerki (2 til 5 rittákn), eða sem leiðarmið auk segulmiðunar (3 tölustafir) og fjarlægð í sjómílum frá leiðarmiðinu. Tilkynnið „ABEAM“ á undan leiðarmiði, ef við á.

Reitur 3 — TÍMI. Tilkynnið tíma á alheimstímasniði í klukkustundum og mínútum (4 tölustafir) nema mælt sé fyrir um að tilgreina tíma í mínútum yfir heila tímann (2 tölustafir) á grundvelli samninga um svæðisbundna flugleiðsögu. Tilkynntur tími skal vera raunverulegur tími loftfarsins þar sem það er staðsett og ekki tíminn þaðan sem tilkynningin eða sendingin er upprunnin. Þegar sérstakar tilkynningar frá loftfari eru gefnar skal tími alltaf tilgreindur á alheimstímasniði í klukkustundum og mínútum.

Reitur 4 — FLUGLAG EÐA FLUGHÆÐ. Tilgreinið fluglag með 3 tölustöfum þegar hæðarmælir er stilltur á málþrýsting. Tilkynnið flughæð í metrum og þar á eftir orðið „METRAR“ („METERS“) eða í fetum og þar á eftir orðið „FET“ („FEET“) þegar hæðarmælir er stilltur á QNH. Tilkynnið „KLIFUR“ („CLIMBING“) við klifur (og þar á eftir fluglagið) eða „LÆKKUN“ („DESCENDING“) (og þar á eftir fluglagið) við lækkun í nýja flughæð eftir að farið er yfir leiðarmið.

Reitur 5 — NÆSTA STAÐA OG ÁÆTLAÐUR TÍMI YFIR STÖÐUMIÐI. Tilkynnið, samkvæmt gildandi verklagsreglum um stöðutilkynningar, næsta stöðumið og áætlaðan tíma yfir slíku stöðumiði, eða áætlaða stöðu sem verður náð einni klukkustund síðar. Staðan skal gefin upp í samræmi við reglurnar um meðhöndlun gagna sem eru tilgreindar í lið 2. Tilkynnið áætlaðan tíma yfir þessari stöðu. Tilkynnið tíma á alheimstímasniði í klukkustundum og mínútum (4 tölustafir) nema mælt sé fyrir um í samningum um svæðisbundna flugleiðsögu að tilgreina eigi tíma í mínútum yfir heila tímann (2 tölustafir).

Reitur 6 — NÆSTA LEIÐARMÍÐ. Tilkynnið næsta leiðarmið eftir að „næsta staða og áætlaður tími yfir stöðumiði“ eru tilkynnt.

2. þáttur

Reitur 7 — ÁÆTLAÐUR KOMUTÍMI. Tilkynnið nafn flugvallarins þar sem fyrst er áætlað að landa og þar á eftir áætlaðan komutíma á þessum flugvelli í klukkustundum og mínútum á alheimstímasniði (4 tölustafir).

Reitur 8 — FLUGÞOL. Tilkynnið „FLUGÞOL“ („ENDURANCE“) og þar á eftir flugþol í klukkustundum og mínútum (4 tölustafir).

3. þáttur

Reitur 9 — FYRIRBÆRI SEM KREFST ÞESS AÐ SÉRSTÖK TILKYNNING FRÁ LOFTFARI SÉ ÚTBÚIN. Tilkynnið eitt af eftirfarandi fyrirbærum sem koma upp eða sem vart verður við:

- miðlungs ókyrrð: „MIÐLUNGS ÓKYRRÐ“ („TURBULENCE MODERATE“), og
- mikil ókyrrð: „MIKIL ÓKYRRÐ“ („TURBULENCE SEVERE“).

Eftirfarandi skilgreiningar gilda:

- Miðlungs — Skilyrði þar sem miðlungs miklar breytingar á horfi loftfars og/eða flughæð geta átt sér stað en loftfarið er ávallt undir fullri stjórn. Vanalega verða litlar breytingar á flughraða. Breytingar á aflestri hröðunarmælis nemur 0,5 g til 1,0 g í þyngdarmiðju loftfarsins. Erfiðleikar við að ganga. Farþegar finna fyrir álagi á sætisbelti. Lausir hlutir færast úr stað.
- Alvarleg — Skilyrði þar sem skyndilegar breytingar verða á horfi loftfars og/eða flughæð og getur flugmaður misst stjórn á loftfari í stutta stund. Vanalega verða miklar breytingar á flughraða. Breytingar á aflestri hröðunarmælis nemur yfir 1,0 g í þyngdarmiðju loftfarsins. Farþegar þrýstast kröftuglega við sætisbeltin. Lausir hlutir veltast um.
- miðlungs ísing: „MIÐLUNGS ÍSING“ („ICING MODERATE“), mikil ísing: „MIKIL ÍSING“ („ICING SEVERE“).

Eftirfarandi skilgreiningar gilda:

- Miðlungs — Skilyrði þar sem breytingar á stefnu og/eða flughæð geta talist æskilegar.
- Mikil — Skilyrði þar sem breytingar á stefnu og/eða flughæð teljast nauðsynlegar.
- Mikil fjallabylgja sem „MIKIL FJALLABYLGJA“ („MOUNTAIN WAVE SEVERE“).

Eftirfarandi skilgreining gildir:

- Alvarleg — Skilyrði þar sem meðfylgjandi niðurstreymi er 3,0 m/s (600 fet/mín) eða meira og/eða upp kemur mikil ókyrrð.
- Þrumuveður án hagléls: „ÞRUMUVEÐUR“ („THUNDERSTORM“), þrumuveður með hagléli: „ÞRUMUVEÐUR MEÐ HAGLÉLI“ („THUNDERSTORM WITH HAIL“).

Eftirfarandi skilgreining gildir:

Tilkynnið eingöngu þrumuveður sem:

- er hulið í mistri, eða
- er hulið inni í skýi, eða
- er víðfeðmt, eða
- myndar skúragarð.
- Mikið moldrok eða sandrok: „MIKIÐ MOLDROK“ („DUSTSTORM HEAVY“) eða „MIKILL SANDBYLUR“ („SANDSTORM HEAVY“).
- Gosöskuský: „GOSÖSKUSKÝ“ („VOLCANIC ASH CLOUD“).
- Eldvirkni sem er fyrirboði eldgoss eða eldgos: „ELDVIRKNI SEM ER FYRIRBOÐI ELDGOSS“ („PRE-ERUPTION VOLCANIC ACTIVITY“) eða „ELDGOS“ („VOLCANIC ERUPTION“).

Eftirfarandi skilgreining gildir:

„Eldvirkni sem er fyrirboði eldgoss“ merkir í þessu samhengi óvenjulega og/eða aukna eldvirkni sem gæti verið fyrirboði eldgoss.

- 2.2. Upplýsingar sem eru skráðar á eyðublaðið um eldvirkni (Model VAR) skulu ekki sendar með þráðlausum talfjarskiptum heldur skal umráðandi loftfars eða flugliði tafarlaust afhenda veðurstofu flugvallar upplýsingarnar við komu á flugvöll. Ef aðgengi að veðurstofu er ekki greiður, skal útfyllt eyðublað afhent í samræmi við svæðisbundna tilhögun sem veðurstofan, veitendur flugumferðarþjónustu og umráðandi loftfars eru sammála um.

3. ÁFRAMSENDING VEDURUPPLÝSINGA SEM TEKID ER Á MÓTI Í TALFJARSKIPTUM

Við móttöku sérstakra tilkynninga frá loftfari skulu flugumferðarþjónustudeildir áframsenda þær tafarlaust til viðkomandi aðalveðurstofu. Í því skyni að tryggja samlögun tilkynninga frá loftfari í sjálfvirkum kerfum á jörðu niðri skulu efnisþættir slíkra tilkynninga sendir í samræmi við reglur um meðhöndlun gagna sem eru tilgreindar hér á eftir og í þeirri röð sem þeim er lýst.

- VIÐTAKANDI. Skráið stöðina sem kallað er í og, ef nauðsyn krefur, áframsendingu sem þörf er á.
- KENNIMERKI TEGUNDAR SKILABOÐA. Skráið „ARS“ fyrir sérstaka tilkynningu frá loftfari.
- AUÐKENNING LOFTFARS. Skráið auðkenningu loftfars með notkun reglna um meðhöndlun gagna sem eru tilgreindar í 7. lið flugáætlunarinnar, án þess að hafa bil á milli kennimerkis umráðanda loftfars og einkennisstafa loftfarsins eða auðkenni flugs, ef það er notað.

1. þáttur

Reitur 0 — STAÐA. Skráið stöðu í breiddargráðum (gráður sem 2 tölustafir eða gráður og mínútur sem 4 tölustafir, auk N eða S án bils) og lengdargráðum (gráður sem 3 tölustafir eða gráður og mínútur sem 5 tölustafir, auk A eða V án bils), eða sem leiðarmið auðkennt með kóðuðu kennimerki (2 til 5 rittákn), eða sem leiðarmið auk segulmiðunar (3 tölustafir) og fjarlægð í sjómílum (3 tölustafir) frá leiðarmiðinu. Tilkynnið „ABEAM“ á undan leiðarmiði, ef við á.

Reitur 1 — TÍMI. Skráið tíma í klukkustundum og mínútum á alheimstímasniði (4 tölustafir).

Reitur 2 — FLUGLAG EÐA FLUGHÆÐ. Skráið „F“ og þar á eftir 3 tölustafi (t.d. „F310“) við skráningu fluglags. Skráið flughæð í metrum og þar á eftir „M“ eða í fetum og þar á eftir „FT“ við skráningu flughæðar. Skráið „ASC“ (hæð) við klifur eða „DES“ (hæð) við lækun flugs.

2. þáttur

Reitur 9 — FYRIRBÆRI SEM KREST ÞESS AÐ SÉRSTÖK TILKYNNING FRÁ LOFTFARI SÉ ÚTBÚIN. Skráið tilkynnta fyrirbærið sem hér segir:

- miðlungs ókyrrð sem „TURB MOD“,
- mikla ókyrrð sem „TURB SEV“,
- miðlungs ísingu sem „ICE MOD“,
- mikla ísingu sem „ICE SEV“,
- mikla fjallabylgju sem „MTW SEV“,
- þrumuveður án hagléls sem „TS“,
- þrumuveður með hagléli sem „TSGR“,
- mikið moldrok eða sandbylur sem „HVY SS“,
- gosöskuský sem „VA CLD“,
- eldvirkni eða eldgos sem „VA“,

- haglél sem „GR“,
- skúraský sem „CB“.

TÍMASETNING SENDINGA Eingöngu skráð þegar 3. þáttur er sendur.

4. SÉRSTÖK ÁKVÆÐI UM TILKYNNINGAR UM VINDHVÖRF OG GOSÖSKU

4.1. Tilkynning um vindhvörf

4.1.1. Þegar tilkynnt er um vindhvörf við fráklifur og aðflug í tengslum við veðurathugun úr loftfari skal tiltaka tegund loftfars.

4.1.2. Þegar tilkynnt hefur verið um vindhvörf við fráklifur eða aðflug, eða þeim hefur verið spáð en gerðu ekki vart við sig, skal flugstjórinn upplýsa viðeigandi flugumferðarþjónustudeild eins fljótt og auðið er nema ef flugstjórinn er meðvitaður um að hlutaðeigandi flugumferðarþjónustudeild hafi þegar verið upplýst af undanfarandi loftfari.

4.2. Tilkynning um eldvirkni eftir flugið

4.2.1. Við komu flugs á flugvöll skal umráðandi loftfars, eða flugliði, tafarlaust skila fullgerðri skýrslu um eldfjallavirkni til veðurstofu flugvallar, eða, sé ekki auðvelt aðgengi fyrir flugliða komuloftfara að slíkri stofu, skal hið útfyllta eyðublað meðhöndlað í samræmi við svæðisbundna tilhögun sem veðurstofan, veitendur flugumferðarþjónustu og umráðandi loftfars eru sammála um.

4.2.2. Fullgerð tilkynning um eldvirkni sem berst veðurstofu flugvallar skal án tafar send þeirri aðalveðurstofu sem ber ábyrgð á að vakta veður á því flugupplýsingasvæði þar sem eldvirkninnar varð vart.

B. EYÐUBLAÐ SÉRSTAKRAR TILKYNNINGAR FRÁ LOFTFARI UM ELDVIRKNI (MODEL VAR)

MODEL VAR: notist fyrir tilkynningar eftir flug

TILKYNNING UM ELDVIRKNI

Stöðutilkynningar eru afar mikilvægar til að meta hversu hættuleg gosöskuský eru fyrir starfrækslu loftfara.

UMRÁÐANDI LOFTFARS:			AUFKENNING LOFTFARS: (eins og tilgreint er á flugáætlan)		
FLUGSTJÓRI:					
BROTTFARARSTAÐUR:	DAGSETNING:	TÍMASETNING, ALHEIMSTÍMI:	KOMUSTAÐUR:	DAGSETNING:	TÍMASETNING, ALHEIMSTÍMI:
VIÐTAKANDI			AIREP SPECIAL		
Reitir 1–8 skulu tafarlaust tilkynntir þeirri flugumferðarþjónustudeild sem þú ert í sambandi við.					
1) AUFKENNING LOFTFARS			2) STAÐA		
3) TÍMI			4) FLUGLAG EÐA FLUGHÆÐ		
5) TEKID EFTIR ELDVIRKNI VIÐ (staða eða miðun, áætluð hæð gosöskuskýsins og fjarlægð frá loftfari)					
6) LOFTHITASTIG			7) STAÐARVINDUR		
8) VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR			Annað _____		
SO ₂ GREINANLEGT	já <input type="checkbox"/>	nei <input type="checkbox"/>			
Aska	já <input type="checkbox"/>	nei <input type="checkbox"/>	(stutt lýsing á virkni, einkum lóðréttu og láréttu umfangi öskuskýs og, þar sem það er unnt, láréttu hreyfingu, vaxtarhraða o.s.frv.)		
Ljúkið við reiti 9–16 eftir lendingu og sendið eyðublaðið með símbrefi á: (Veðurfræðilegt stjórnvald gefur upp brefsímanúmer í samræmi við staðbundið samkomulag milli veðurfræðilegs stjórnvalds og hlutaðeigandi umráðanda loftfars.)					
9) ÞÉTTLEIKI ÖSKUSKÝS	<input type="checkbox"/> (a)	Rytjulegt	<input type="checkbox"/> (b)	Þykkt í meðallagi	<input type="checkbox"/> (c) Mjög þykkt
10) LITUR ÖSKUSKÝS	<input type="checkbox"/> (a)	Hvít	<input type="checkbox"/> (b)	Ljósgrátt	<input type="checkbox"/> (c) Dökkgrátt
	<input type="checkbox"/> (d)	Svart	<input type="checkbox"/> (e)	annað _____	
11) ELDGOS	<input type="checkbox"/> (a)	stöðugt	<input type="checkbox"/> (b)	ósamfellt	<input type="checkbox"/> (c) ekki sýnilegt
12) STAÐSETNING ELDVIRKNI	<input type="checkbox"/> (a)	Á tindi	<input type="checkbox"/> (b)	Á hlið	<input type="checkbox"/> (c) Ein
	<input type="checkbox"/> (d)	Margar	<input type="checkbox"/> (e)	Ekki greinanlegt	
13) AÐRIR GREINANLEGIRÞÆTTIR ELDGOSS	<input type="checkbox"/> (a)	Eldingar	<input type="checkbox"/> (b)	Bjarmi	<input type="checkbox"/> (c) Stórgrýti
	<input type="checkbox"/> (d)	Öskufall	<input type="checkbox"/> (e)	Sveppalaga ský	<input type="checkbox"/> (f) Allt
14) ÁHRIF Á LOFTFAR	<input type="checkbox"/> (a)	Fjarskipti	<input type="checkbox"/> (b)	Leiðsögukerfi	<input type="checkbox"/> (c) Hreyfla
	<input type="checkbox"/> (d)	Hraðanema	<input type="checkbox"/> (e)	Framrúðu	<input type="checkbox"/> (f) Glugga
15) ÖNNUR ÁHRIF	<input type="checkbox"/> (a)	Ókyrrð í lofti	<input type="checkbox"/> (b)	Hrævareldur	<input type="checkbox"/> (c) Annar reykur
16) AÐRAR UPPLÝSINGAR (Allar upplýsingar sem geta talist gagnlegar.)“					

30) Viðbótinni við viðaukann er breytt sem hér segir:

a) töflunni sem vísar í 2. viðauka Alþjóðflugmálastofnunarinnar er breytt sem hér segir:

i. Í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„2. viðauki Alþjóðflugmálastofnunarinnar

Frávik milli þessarar reglugerðar og alþjóðlegra staðla sem er að finna í 2. viðauka við Chicago-samninginn um alþjóðlegt almenningflug, eins og honum var breytt.“

ii. Í stað dálkanna í tengslum við „Frávik A2-04“ komi eftirfarandi:

„Frávik A2-04	
2. viðauki Alþjóðflugmálastofnunarinnar 3. kafli 3.3.1.2.	<p>Ákvæði b-liðar SERA.4001 framkvæmdarreglugerðar (ESB) nr. 923/2012 komi í stað liðar 3.3.1.2 í 2. viðauka Alþjóðflugmálastofnunarinnar. Frávikin á milli þessa staðals Alþjóðflugmálastofnunarinnar og þessarar reglugerðar Sambandsins eru eftirfarandi:</p> <p>— Að því er varðar sjónflug sem áætlunin er að fljúgi yfir alþjóðleg landamæri viku reglugerð Sambandsins (5. liður b-liðar SERA.4001) frá staðli Alþjóðflugmálastofnunarinnar í 2. viðauka, e-liður liðar 3.3.1.2, með því að bæta við eftirfarandi undirstrikuðum texta:</p> <p><i>„flug yfir alþjóðleg landamæri, nema hlutaðeigandi ríki krefjist annars.“</i></p> <p>— Að því er varðar sjónflug og blindflug, sem fyrirhugað er að fljúga að nóttu til, er eftirfarandi kröfu bætt við í 6. lið b-liðar SERA.4001 við þá reglugerð Sambandsins:</p> <p><i>„6) flug sem áætlað er að eigi sér stað að nóttu til, ef farið er frá nágrenni flugvallar“.</i></p>

b) Dálkarnir sem varða „Frávik A2-06“ falli brott.

c) Eftirfarandi nýjar töflur, sem vísa í 3. og 10. viðauka Alþjóðflugmálastofnunarinnar, bætast við á eftir töflunni, sem vísar í 2. viðauka Alþjóðflugmálastofnunarinnar:

„3. viðauki Alþjóðflugmálastofnunarinnar

Frávik milli þessarar reglugerðar og alþjóðlegra staðla sem er að finna í 3. viðauka við Chicago-samninginn um alþjóðlegt almenningflug, eins og honum var breytt.

Frávik A3-01	
3. viðauki Alþjóðflugmálastofnunarinnar 5. kafli	<p>Nýtt ákvæði. Í SERA.12005 framkvæmdarreglugerðar (ESB) nr. 923/2012 ef kveðið á um eftirfarandi:</p> <p>b) Lögbær yfirvöld skulu eftir þörfum kveða á um önnur skilyrði sem skulu tilkynnt af öllum loftförum þegar þau mæta þeim eða verða þeirra vör.</p>

10. viðauki Alþjóðaflugmálastofnunarinnar

Frávík milli þessarar reglugerðar og alþjóðlegra staðla sem er að finna í 10. viðauka við Chicago-samninginn um alþjóðlegt almenningsflug, eins og honum var breytt.

Frávík A10-01	
<p>10. viðauki Alþjóðaflugmálastofnunarinnar II. bindi 5. kafli 5.2.1.4.1</p>	<p>Ákvæði kafla 5.2.1.4.1 í II. bindi við 10. viðauka Alþjóðaflugmálastofnunarinnar eru leidd í lög í SERA.14035 í framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 923/2012, með nokkrum frávikum. Frávikin á milli þessa staðals Alþjóðaflugmálastofnunarinnar og þessarar reglugerðar Sambandsins eru eftirfarandi:</p> <p>SERA.14035 Sending talna í þráðlausum talfjarskiptum</p> <p>a) Sending talna</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Sending allra talna sem eru notaðar til að senda kallmerki loftfars, stefnu, flugbraut, vindátt og -hraða skal gerð þannig að hver tölustafur er borinn fram sérstaklega. <ol style="list-style-type: none"> i. Fluglög skulu send út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, <u>að undanskildu fluglagi í heilum hundruðum.</u> ii. Stilling hæðarmælis skal send út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, <u>að undanskildri stillingunni fyrir 1000 hPa, sem skal senda svona „EITT ÞÚSUND“ („ONE THOUSAND“).</u> iii. Allar tölur sem eru notaðar í sendingu ratsjársvarakóða skulu sendir út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, <u>nema þegar ratsjársvarakóðar innihalda eingöngu heil þúsund skulu upplýsingarnar sendar út með því að bera fram fjölda þúsunda ásamt orðinu „ÞÚSUND“ („THOUSAND“).</u> 2) Allar tölur, sem eru notaðar í sendingu annarra upplýsinga en þeirra sem lýst er í 1. lið a-liðar, skulu sendar út með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega, en þó skal senda út tölur, sem innihalda heil hundruð og heil þúsund, með því að bera fram hvern tölustaf í fjölda hundraða eða þúsunda ásamt orðinu „HUNDRUÐ“ („HUNDRED“) eða „ÞÚSUND“ („THOUSAND“), eins og við á. Samsetningar þúsunda og heilla hundruða skulu sendar út með því að bera fram hverja tölu í fjölda þúsunda ásamt orðinu „ÞÚSUND“ („THOUSAND“) og í kjölfarið fjölda hundruða ásamt orðinu „HUNDRUÐ“ („HUNDRED“). 3) Þegar þörf er á að skýra tölu sem er send sem heil þúsund og/eða heil hundruð, skal talan send með því að bera fram hvern tölustaf sérstaklega. 4) Þegar upplýsingar um afstæða miðun (e. <i>relative bearing</i>), að hlut eða aðsteðjandi umferð, eru gefnar í klukkustundum, skulu upplýsingarnar gefnar með því að bera tölustafina fram saman, t.d. „KLUKKAN TÍU“ („TEN O’CLOCK“) eða „KLUKKAN ELLEFU“ („ELEVEN O’CLOCK“). 5) Tölur sem innihalda kommu skulu sendar eins og mælt er fyrir um í 1. lið a-liðar með kommuna á viðeigandi stað, tilgreind með orðinu „KOMMA“ („DECIMAL“). 6) Allir sex tölustafir kennimerkis með tölustöfum skulu notaðir til að auðkenna sendirásina í þráðlausum talfjarskiptum á metrabylgju nema þegar fimmti og sjötti tölustafurinn eru báðir núll en þá skal einungis nota fyrstu fjóra tölustafina.

Frávik A10-02	
10. viðauki Alþjóðaflugmálastofnunarinnar II. bindi 5. kafli 5.2.1.7.3.2.3	Ákvæði kafla 5.2.1.7.3.2.3 í II. bindi, 10. viðauka Alþjóðaflugmálastofnunarinnar eru leidd í lög í SERA.14055 framkvæmdarreglugerðar (ESB) nr. 923/2012 með einu frávik. Frávikið á milli þessa staðals Alþjóðaflugmálastofnunarinnar og þessarar reglugerðar Sambandsins er eftirfarandi: SERA.14055 Verklagsreglur fyrir þráðlaus talfjarskipti b) 2) Í svari við framangreindum fjarskiptum skal notast við kallmerki stöðvarinnar sem kallar og þar á eftir kallmerki stöðvarinnar sem svarar, sem skal teljast sem boð til áframhaldandi sendingar frá stöðinni sem kallar. <u>Að því er varðar flutning á fjarskiptum innan sömu flugumferðarþjónustudeildar, má sleppa kallmerki flugumferðarþjónustudeildarinnar, að fengnu leyfi frá lögbæru yfirvaldi.</u>

d) Tölfunni, sem vísar í 11. viðauka Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, er breytt sem hér segir:

i. Í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„11. viðauki Alþjóðaflugmálastofnunarinnar

Frávik milli þessarar reglugerðar og alþjóðlegra staðla sem er að finna í 11. viðauka við Chicago-samninginn um alþjóðlegt almenningsflug, eins og honum var breytt.“

ii. Í stað dalkanna sem varða „Frávik A11-06“ komi eftirfarandi:

„Frávik A11-06	
11. viðauki Alþjóðaflugmálastofnunarinnar 3. kafli	Nýtt ákvæði. Í lið SERA.5010 framkvæmdarreglugerðar (ESB) nr. 923/2012 er kveðið á um: SERA.5010 Sérlegt sjónflug á flugstjórnarsviðum Sérlegt sjónflug má leyfa innan flugstjórnarsviðs, háð flugheimild. Eftirfarandi viðbótarskiptir gilda nema þegar lögbært yfirvald hefur veitt þylum heimild fyrir sérstakar aðstæður, en ekki takmarkaðar við, sjúkraflyg, leitar- og björgunaraðgerðir og slökkvistarf: a) slík flug má eingöngu starfrækja að degi til, nema lögbæra yfirvaldið heimili annað, a) b) fyrir flugmanninn: 1) laus við ský og með yfirborð í sjónmáli, 2) flugskyggni er ekki undir 1500 m eða, fyrir þylur, ekki undir 800 m, 3) sýndur flughraði skal vera 140 hnútar eða minni til að nægur tími gefist til að fylgjast með annarri umferð og hindrunum til að afstýra árekstri og c) flugstjórnardeild skal ekki veita loftfari heimild til sérlegs sjónflugs til að hefja flug eða lenda á flugvelli innan flugstjórnarsviðs eða koma inn í vallasvið eða umferðarhring hans þegar tilkynnt veðurskiptir á flugvellingnum eru undir eftirfarandi lágmarkum: b) fyrir flugumferðarstjórn: 1) eingöngu að degi til, nema lögbæra yfirvaldið heimili annað, 2) 1) skyggni á jörðu niðri skal ekki vera undir 1500 m eða, fyrir þylur, ekki undir 800 m, 2) skýjahula er lægri en 180 m (600 fet).“